

Rostro migrante venezolanos en Holanda

Ana Brenda Centeno H.

Introducción

Los recientes informes de población indican un aumento del total de migrantes de América Latina y del Caribe en el periodo 1970-2000, con un flujo dirigido con preferencia hacia países desarrollados, con destinos tales como Estados Unidos, España y Portugal (CEPAL/CELADE, 2006a).

El presente trabajo es una caracterización, más cualitativa que cuantitativa, de la migración internacional de Venezuela hacia un destino no predominante de la emigración latinoamericana como es Holanda. Por medio de testimonios, se conformaron micro biografías de migrantes que nos acompañaran, en lo posible, en casi cuarenta años de esta migración: 1970-2006. Caminaremos con ellos por las rutas de su transitar qué tiene a Holanda como destino actual; referirán sobre las causas de su migración, qué dejaron atrás y qué encontraron en este su nuevo lugar de destino; cómo integran ambos –origen y destino– en su presente y visión de futuro; cómo son sus familias en ambos sitios de migración; cuál es su perfil socio-económico, sus vínculos familiares y organizativos; el envío de remesas familiares; y cómo hacen efectiva su integración, multiculturalidad en su nuevo país de destino.

Los testimonios se recogieron a través de 25 entrevistas semi-estructuradas grabándose la mayoría de ellos, con excepción de dos personas que dieron su testimonio vía telefónica y otras tres que enviaron la información vía internet. La mayoría autorizó el uso de sus nombres, pero respetamos la confiabilidad con nombres propios, reales o no. La entrevista tuvo una duración mínima de una hora y se trataron los siguientes temas:¹

Características socio-demográficas del entrevistado y su grupo familiar en tres momentos:

antes de venir a Holanda, al momento de migrar a Holanda y a la fecha de la entrevista.

- a. Básicas: sexo, edad, lugar de nacimiento, estado civil.
- b. Nivel educativo alcanzado. Títulos obtenidos.
- c. Condición laboral: historia ocupacional; ocupación actual y si la misma esta de acuerdo con el nivel educativo alcanzado y/o experiencia laboral, tiempo trabajando, problemas para conseguir trabajo.
- d. Fecundidad: total de hijos nacidos vivos, edad del primer hijo, tanto para el entrevistado(a), como para la madre.
- e. Composición del hogar: nombre, sexo, edad, lugar de nacimiento y relación de parentesco con el entrevistado.
- f. Patrón de nupcialidad: solteros, casados, unidos, divorciados, separados, viudos.
- g. Perfil de los padres y del grupo familiar: fecha y lugar de nacimiento de padres y abuelos maternos y paternos, total de hijos nacidos vivos de madre y edad al primer hijo.

¹ Por el limitado espacio para la publicación de esta ponencia, no se incluye lo referente a la búsqueda cualitativa de información de foros y discusiones por internet, vías actuales de comunicación que también son una fuente valiosa de las experiencias de los migrantes, muchos de ellos considerados como lugares de referencia y apoyo, información sobre leyes, patrones de conducta, etc.

Tampoco se pudo entrevistar a personas de grupos vulnerables de migrantes, tales como ilegales y los que ejercen, legal o ilegalmente, la prostitución. Por tanto, las referencias sobre estos temas serán generales y con apoyo a la información que se pudo obtener hasta la fecha.

Características migratorias:

- a. Año de llegada a Holanda.
- b. Historia migratoria: países donde ha vivido, edad al momento de migrar, con quien migró, familiares migrantes, etc.
- c. Razón de migración: formales (formación y reunificación familiar, trabajo, estudio, asilo, salud, otras) y no formales (deseos de un mejor futuro socio-económico, influencia de otras experiencias, redes familiares, etc.).
- d. Reunificación familiar: hijos nacidos en Venezuela y que migraron junto con el entrevistado; en caso contrario, razones por las cuales los hijos no vinieron con el migrante, responsables de su cuidado en el lugar de origen.
- e. Condición legal en Holanda: permiso de residencia provisional o permanente, nacionalidad holandesa; doble nacionalidad.
- f. Envío de remesas: a quien se envían, periodicidad y monto.
- g. Contacto con el país de origen: vías de contacto (teléfono, internet, viajes, visitas familiares, etc.), frecuencia.
- h. Opinión sobre retorno al país de origen: deseos de reemigrar a Venezuela, a otro país.
- i. Síntesis: Definición como migrante; frase síntesis y foto en sitio de su hogar que le recuerde a Venezuela.

Multiculturalidad:

- a. Idiomas: holandés, cursos, dificultades. Otros idiomas. Idioma que habla con pareja/esposo(a), con los hijos.
- b. Conocimiento de los derechos civiles y políticos en Venezuela y Holanda: conocimiento sobre la participación en elecciones, conocimiento y contacto con embajada.
- c. Participación en programas del gobierno para la integración en Holanda. Detalle de experiencia y resultados obtenidos tales como diplomas; aprendizaje del idioma holandés; revalidación de títulos; realización de otros estudios; búsqueda y obtención de trabajo; conocimiento de la sociedad holandesa, sus normas y valores.
- d. Conocimiento de: programas de educación, salud y vivienda de Holanda; ley de extranjeros de Holanda; programa(s) y organizaciones de prevención y atención a mujeres y niños migrantes víctimas de violencia; participación en organizaciones sociales, de migrantes, etc.; tráfico ilegal de personas, prostitución; y ayuda de interpretación y asistencia judicial.

Las estadísticas disponibles sobre la migración internacional de Venezuela hacia Holanda son el marco cuantitativo referencial utilizado. De Venezuela se consultaron los Censos de Población de 1981 y 1990 y algunos datos de IMILA (Banco de datos en línea sobre Investigación de la Migración Internacional en América Latina y el Caribe, CEPAL/CELADE). A nivel de Holanda se obtuvo información del Instituto Nacional de Estadística (*Centraal Bureau voor de Statistiek/CBS*), de informes de la Unión Europea, de EUROSTAT² y otras investigaciones que tratan el tema de la migración internacional de la región.

² EUROSTAT tiene como misión dotar a la Unión Europea de un servicio de información estadística de alto nivel. Trabaja muy directamente con organizaciones tales como Naciones Unidas y la Organización OECD, con países fuera de la UE. Su objetivo es coordinar la mejora del sistema estadístico de sus miembros y de los países en desarrollo. Programas especiales se han establecido con países de Europa Central y Oriental (Phare) y los estados independientes de la anterior Unión Soviética. EUROSTAT trabaja muy directamente con las oficinas de los países mediterráneos y algunos países africanos. <http://epp.eurostat.ec.europa.eu>

En las entrevistas participaron 25 personas, entre el 16 de noviembre y el 23 de diciembre 2006, casi todos miembros de la Fundación Centro Latinoamericano de Orientación (C.L.O.), con sede y área de influencia en la ciudad de Eindhoven, Provincia de Brabant, sur de Holanda. El acceso a los mismos, su casi inmediato, amplio y generoso apoyo a este proyecto, se explica por la estrecha relación cara a cara que se ha mantenido con casi todos desde del inicio de esta fundación, a mediados del 1999. El total de venezolanos registrados en el C.L.O. para diciembre 2006 era de 45, dentro de un total aproximado de 450 registrados, migrantes latinoamericanos provenientes de 19 países de la región (incluye Brasil, por razones históricas y geográficas)³. La información disponible del C.L.O. corresponde a la fecha de registro de sus participantes y aun con fecha de referencia diferente para cada persona, la información es al momento en que las mismas deciden pertenecer a esta organización. Se tienen datos sobre las características socio-demográficas: edad, sexo, grupo familiar, nivel educativo alcanzado, situación de ocupación, fecha de llegada por primera vez a Holanda y, en específico la ciudad de residencia. Puede señalarse además, que más del 80% de los participantes en el CLO reciben información mensual vía correo y asisten a sus actividades, por lo menos dos veces al año. De este contacto se sabe que sus familias han presentado cambios relacionados a: nacimientos de hijos, nuevos estudios, trabajos, cambios en el estado civil y en el lugar de residencia.

³ Desde abril del 2000, el Centro Latinoamericano de Orientación (C.L.O.) realiza actividades de apoyo a la integración de los latinoamericanos residentes en la ciudad de Eindhoven y sus áreas adyacentes. En síntesis, trabaja con inmigrantes de América Latina, ofreciéndoles información sobre recursos, asistencia jurídica, formación profesional, entre otros. Sus objetivos generales son los siguientes: (a) Centro de intercambio de experiencias en el campo de la integración de migrantes; (b) Canalizar hacia la población latinoamericana los planes y programas de integración existentes en la red de instituciones de servicio social de la Región, (c) Promover y/o desarrollar actividades de información, capacitación, comunicación y participación y (d) Facilitar el encuentro e intercambio entre los latinoamericanos residentes en Eindhoven y sus áreas adyacentes. Mas

1. Enfoque metodológico:

El enfoque metodológico utilizado puede definirse bidireccional: el contexto humano enriquecido por la información socio-demográfica disponible y, viceversa, los resultados de las entrevistas reenfocando los datos cuantitativos y abriendo nuevos tópicos a considerar. Este aporte mutuo se da, con respecto a la información disponible por dos vías, (a) desde el lugar de origen -Venezuela y su ubicación América Latina y el Caribe, como marco poblacional emigratorio referencial y (b) a través de la caracterización demográfica de Holanda, país receptor, como marco de referencia de los migrantes en su lugar de destino.

Las variables principales son: (a) las rutas de migración y (b) los periodos recientes de migración.

Las rutas de migración de venezolanos hacia Holanda están determinadas, en gran medida, por el contexto histórico y la ubicación geográfica del país: el Caribe y, dentro de él, la presencia histórica y geográfica de los holandeses en América Latina. El contexto histórico aporta cortes muy importantes para los periodos recientes de migración, los cuales podemos sintetizar en los siguientes:

- Hasta 70's: venezolanos de origen antillano y holandes.
- 80's: venezolanos casados con holandeses quienes vinieron a Venezuela a trabajar, en su mayoría, en compañías holandesas.
- 90's-2000: venezolanos casados con holandeses que vinieron a Venezuela por razones de turismo, después de la mejora del bienestar en Holanda que llevo a sus nacionales a destinos más allá de las fronteras europeas.
- 90's-2000: migración de retorno de españoles, portugueses e italianos y de reemigración de latinos desde Venezuela, país de tránsito de inmigrantes de otros países de América Latina y el Caribe.

Detrás de esta primera aproximación de rutas y periodos, están diversas causas que persistentemente acompañan a la migración y más en este caso, internacional, favoreciendo su flujo y dirección y entre las cuales podemos hacer referencia a desequilibrios demográficos, económicos y medioambientales; huidas por guerras civiles y problemas políticos; desplazamientos por proximidad lingüístico-cultural; aumento de las posibilidades técnicas de movilidad de las personas y relativa permeabilidad de las fronteras existentes. Algunas personas que entran legalmente en los países de la Unión Europea, lo hacen con visados turísticos o como estudiantes y se quedan en ellos una vez terminado el plazo del visado; otras personas entran clandestinamente a nivel personal, con apoyo de familiares, amigos, con la ayuda organizacional. En nuestro caso, básicamente, cubriremos a los que entraron legalmente a Holanda por razones de migración denominadas usualmente como humanitarias, o sea de formación y reunificación familiar, trabajo y estudio. Las restantes razones de migración consideradas legalmente en Holanda no aplican al grupo, tales como asilo, salud, pensión, renta, etc., todo lo cual pudiera generalizarse a la gran mayoría de los venezolanos actualmente residentes legalmente en Holanda.

Una mirada retrospectiva de los entrevistados, a través de sus historias familiares, llevó a años más lejanos. No es baladí que Venezuela ha sido un país inmigratorio por excelencia. Detrás de cada venezolano hay una mezcla de culturas y presencias que se suelen simplificar señalando un origen indio, negro y blanco. Este espectro se amplía con los aportes de la migración internacional, signada por una historia iberoamericana y europea latina —España, Portugal e Italia— donde se entremezclan personas venidas, principalmente, de Colombia, del resto de Suramérica, así como del Caribe, con especial referencia para este estudio, de Republica Dominicana, las Antillas Holandesas y Surinam.

Una aproximación de los venezolanos migrantes en la actualidad en Holanda, con referencia específica de los entrevistados en el presente estudio, es la siguiente:

Tipos	Entrevistados
1. venezolanos criollos (padres y abuelos venezolanos o de origen venezolano).	(1)Ana, (2)Emma, (3)Georgina, (4)Iris, (5)Lizabeth, (6)Luisa, (7)Maly, (8)Milagros C, (9)Miriam GRR, (10)Miriam GAR, (11)Rosa, (12) Socorro).
2. venezolanos de origen antillano.	(13)Esperanza, (14)Gustavo, (15) José Manuel.
3. venezolanos con origen holandés.	(16)Norin.
4. venezolanos con origen colombiano.	(17)Karina, (18)Miriam S.
5. venezolanos con origen dominicano.	(19)Aracelys, (20)Rachelle.
6. españoles nacionalizados venezolanos.	(21)Carmen.
7. venezolanos con origen europeos.	(22) Milagros M, (23)Miguel, (24)Oscar, (25)Pastora.
8. otros sudamericanos nacionalizados venezolanos	Ninguna entrevista.
9. holandeses nacionalizados venezolanos	Ninguna entrevista.

2. Marco histórico de periodos y rutas de migración:

Interesante es la historia que trata de vincular varios países entre sí. Para nuestros propósitos, las relaciones entre Venezuela y Holanda, marcados por la cercanía geográfica con Venezuela y Holanda sus ex colonias —las Antillas Holandesas⁴ y Surinam— establecieron la pauta. De tal manera que en esta sección se hará presentación de aquellos aspectos relevantes a los objetivos del trabajo, producto de una síntesis de la publicación en conmemoración de los primeros 40 años de la Asociación Holandesa de Venezuela, del historiador holandés Cornelys Goslinga, especialista en historia de la región del Caribe (Goslinga, 1992).

La presencia de los navíos holandeses en el Caribe se remonta al siglo XVI, aun cuando antes de la derrota de la Armada Invencible Española, en 1588, ya había barcos holandeses en la zona. Y era natural por la gran atracción del comercio de azúcar, algodón, café, tabaco, índigo, cueros, especies, oro, marfil, madera y, muy en particular, de la sal. En 1621 se funda la Compañía Holandesa de las Indias Occidentales, la cual tenía como uno de sus objetivos principales el comercio de esclavos de África, Brasil, el Caribe y Norteamérica, pero también de productos tales como la sal que se obtenía de Araya (Península de Paria, Sucre). Goslinga da cuenta que hubo hasta 40 navíos en el Golfo de Cariaco y que se llegó hasta conquistar la Isla de la Tortuga en 1630, rica en sal, pero los españoles se hicieron salir de ella, regresando de nuevo la Compañía al año siguiente. En realidad la Compañía se convirtió en pieza clave de la colonización holandesa en América. Para proteger sus buques de los ataques de la flota española en el Caribe, los holandeses fundaron varios puertos entre ellos Nueva Ámsterdam (actual Nueva York⁵) y Willemstad, en la actualidad capital de la Isla de Curazao. Muchos son los episodios vividos entre las antillas holandesas y la costa firme y sirva solo esta mención para animar al lector a adentrarse en los mismos, quizás destacando el final de la referida Compañía Holandesa de las Indias Occidentales en 1791, con lo cual el gobierno holandés tomó posesión de sus acciones y del control de sus territorios, destacando para nuestros objetivos, el de las llamadas islas ABC, Aruba, Bonaire y Curazao.

⁴ Las islas de las Antillas Holandesas fueron descubiertas por exploradores al servicio de España en el siglo XV, a la que pertenecieron hasta ser conquistadas por los Países Bajos durante el siglo XVII. En 1954 cambiaron su estatus colonial, para convertirse en *estado* dentro del Reino de los Países Bajos. A partir del 1 de enero de 1989, obtienen su status de autonomía del Reino de los Países Bajos, lo que la separa del resto de las Antillas Neerlandesas; desde esta fecha es un territorio no metropolitano de los Países Bajos, con cámara legislativa propia. Forma parte de los países y territorios de ultramar de la Unión Europea.

⁵ Hubo tres guerras anglo-neerlandesas en el siglo XVII, las cuales causaron grandes estragos en Holanda y a sus habitantes y, a pesar del tratado de Breda firmado en 1667, con el cual se puso final a la guerra entre Inglaterra y los Países Bajos. En él, se intercambiaron, el territorio norteamericano de los Nuevos Países Bajos (actual Nueva York y Nueva Jersey); por el territorio de Surinam y de otros asentamientos.

En los tiempos de la guerra de independencia de Venezuela, muchos fueron los contactos de españoles y patriotas con estas islas y en este aparte sólo deseamos destacar la presencia de tres héroes de la independencia de origen curazoleño Pedro Luis Brión, rico comerciante; Manuel Carel Piar, a quien se llegó a identificar como “*mulato de Caracas*” y Juan Bartolomé de Sola Ricardo, a) quien se casa con una valenciana —María de Jesús Guerra— y se nacionaliza para quedarse a vivir en Venezuela. De Brion; b) decía que “*adoptó a Venezuela como su Patria*” y, de Curazao, que era su “*patrio suelo*”; este sentir se manifestará en muchos que, de alguna manera, encuentran en otro país una segunda patria.

Yo nací en Venezuela en el 1934, época de la cual se muy poco, pero me fui de Venezuela muy pequeña porque mi papa se metió en la política contra el dictador Gómez y tenía que huir de Venezuela. El era curazoleño y mi madre venezolana. Mi padre era navegante, y allí se encontró con mi mamá, cuando ella tenía 17 años tuvo su primer hijo y cuando se vinieron a Curazao ya tenía 3 hijos. Y como me contaron, ahora en Curazao cuando me fui de vacaciones, él tenía la intención de huir hacia Colombia, pero como era mas largo el viaje, decidió irse a Curazao antes de que lo cojan, buscó un barco y nos llevó a todos. Toda mi familia materna es maracucha, mi tíos, mis abuelos, eran maracuchos, mi papá solo se fue de Venezuela porque metió la pata. Pero allí en Curazao hay una estatua de Brion, el patriota fue curazoleño-venezolano. En Venezuela vivía con mi papá, mamá, con mi abuela y 4 niños. Se fueron en el 1936, tenía 25 años, ella falleció en el 1944, cuando tenía 35 años. Nació en el 1909. Mi papá nació el 11-06-1898, tenía 36 años cuando salió de Maracaibo. Desde que fuimos a Curazao, creo que antes nunca vivieron fuera de Venezuela. Allí ellos tenían un hotel y una lavandería, tenían un negocio. Y creo que cuando ellos tuvieron sus dos primeros hijos, mi papá se quedó y tuvieron también otro negocio restaurantes, como me contó una amiga íntima de ella. Ellos se llamaban Ana Isolina y Bernardo Antonio. En total tuvieron 9 hijos. Los abuelos de mi padre nacieron en Curazao, pero de origen alemán. Y los abuelos maternos eran de Maracaibo y de Santa Bárbara, Estado Zulia, Venezuela. Esperanza (edad 70, año de llegada a Holanda 1957).

Muchas familias holandesas-antillanas vivían en la costa venezolana, preferentemente en Maracaibo, Falcón, Margarita, todas ellas dedicadas al comercio y al contrabando, el cual no era bueno ni para venezolanos ni para curazoleños, e incluso ni para los colombianos, en especial de Cartagena, puerto de gran importancia de la Gran Colombia en el Caribe. El contrabando era el comercio más importante entre los pobladores de estas costas y hubo que llegar a un acuerdo entre Holanda y la Gran Colombia para garantizar la libertad de comercio de los habitantes de estos países, incluyendo también a los holandeses de la Gran Colombia. Esto creó un espíritu de tranquilidad y seguridad en esta zona y muchos comerciantes se establecieron en ciudades tales como Coro, Valencia, Barquisimeto, Puerto Cabello, Maracaibo y Caracas. Ya desde finales del siglo XVIII, la comunidad holandesa era muy numerosa en Maracaibo, siendo Coro la primera y principal ciudad donde vivieron los judíos de Curazao. Muy conocido es el cementerio judío de Coro donde se cuentan hasta 165 losas sepulcrales de los primeros habitantes judíos holandeses radicados en esta ciudad. El final del Siglo XIX y principios del XX dan cuenta de un esfuerzo por regular este comercio,

llegándose a firmar diferentes tratados comerciales entre Venezuela y Curazao, ratificados por Holanda⁶.

La primera mitad del siglo XX encuentra una Venezuela dominada por intereses petroleros. Ya no se trataba de contrabando y comercio a pequeña escala, sino de negociar con empresas multinacionales. Los holandeses no venían a vivir permanentemente en el país, sino a realizar trabajos temporales como empleados de las referidas compañías, como representantes de los negocios de las mismas y dar apoyo tecnológico en las áreas de su competencia. En todo caso, sin tampoco ser permanentes, poco a poco los primeros migrantes holandeses de origen antillano, dieron lugar a los migrantes llegados directamente desde Holanda. El que trabajaba, por ejemplo, en la Royal Dutch Shell⁷, venía con un tiempo establecido y era muy, probablemente, trasladado a otro destino hasta que se pensionaba, regresando definitivamente a Holanda. Pero este contacto dio lugar también a la inmigración de holandeses que vinieron también para quedarse y se dedicaron a actividades educativas, artísticas, como contadores, taxistas, dueños de pequeñas empresas. Este migrante holandés, llegó para quedarse, a veces vino solo y formó una familia mixta con venezolanos, otras veces trajo su familia desde Holanda. Otras compañías holandesas de estos tiempos fueron la VOC (*Venezuela Oil Company*/filial de la Shell), KNSM (Compañía Real Holandesa de Vapores), su predecesora la KWIM (Compañía Real de Correo), la KLM (Compañía Real de Aviación), por nombrar algunas de las que se instalaron en Venezuela antes de la Segunda Guerra Mundial.

Con el estallido de la II Guerra Mundial, los campos petroleros de Europa y Asia Oriental pararon sus actividades, cobrando atención los del continente americano, en especial los de Venezuela. La Shell intensifica sus actividades en el país involucrando más trabajadores venezolanos en sus actividades. Se crea la Fundación Shell y con ella se otorgan becas para estudiar dentro y fuera del país. Incluso se trasladó a Venezuela la formación de jóvenes técnicos en petróleo, desde las antillas holandesas, y los países del Caribe. Los cargos directivos pasaban, poco a poco, a manos de venezolanos. La colonia holandesa crecía y se asentaba en el país. En el Club Buena Vista de Maracaibo se reunían estas familias holandesas, hablamos de la década de los 40's. Otro club fundado por la comunidad holandesa-venezolana fue el Victoria, el cual dio gran impulso para la creación de la Asociación Holandesa de Venezuela (1952), lo cual fue sugerido en una visita del Príncipe Bernhard a Venezuela en 1950. Este florecimiento decae después de la II Guerra Mundial y baja la población de holandeses en Maracaibo y Punta Cardón, luego la de Lagunilla y Bachaquero.

Mi mamá era holandesa. Mis abuelos se casaron justo al comienzo de la II Guerra Mundial y migraron a Argentina en 1950, hasta 1958 vivieron en Buenos Aires. Creo que migraron con la industria petrolera, la Shell, pero hacia Venezuela sí es seguro que vinieron por la Shell. Ellos eran miembros del Club Buena Vista, de la colonia holandesa, en la calle 72 de Maracaibo. La colonia de holandeses en Maracaibo no era muy grande. Cuando mi papa estudió Ingeniería Electrónica lo becaron a los EEUU y pasó a trabajar con la Corporación Venezolana de Petróleo (CVP). El nació en el 1935 y trabajó en la CVP después del 1960, hasta el 1965. Y en esa época se

⁶ Las relaciones entre Venezuela y Curazao eran llevadas por un encargado de negocios y es solo, a partir de 1954, cuando ambos países nombran un embajador para representarlos, al obtener las Antillas Holandesas su autonomía de Holanda.

⁷ La Royal Dutch Shell inicio sus actividades en Venezuela en 1912. Entre ese año y 1927, se descubrieron pozos petroleros en Mene Grande/Lago de Maracaibo, Río de Oro, El Cubo/Colon, Cabimas, siguió el tendido de oleoductos de Mene Grande y San Lorenzo, Las Cruces, La Paz, La Concepción. Igualmente, se decidió la construcción de una refinería en Curazao.

relacionó con holandeses que trabajaban en Venezuela. La industria nacional no existía, sólo las empresas extranjeras exploraban el petróleo, con sus máquinas, su mano de obra venida del extranjero. Y mi papá ya tenía el mismo nivel de los extranjeros y había una lucha de poder dentro de la empresa. Mi padre fue fundador de la Universidad de Los Andes (Mérida, Venezuela). Mi mamá volvió por un año a Holanda y, como a los 20 años trabajó para KLM. No le gustó Holanda y volvió a Venezuela donde trabajó en líneas aéreas, y luego fue Secretaria de la CVP, y allí conoció a mi papá. Mis abuelos se quedaron en Venezuela hasta el 1968. Mis abuelos y mi tía se devolvieron porque mi abuelo comenzó a tener achaques de la vejez y ellos estaban asegurados en Holanda y recibían su pensión de vejez. En Venezuela mantuvieron sus costumbres holandesas, mi abuelo habló un poquito español y mi abuela menos. Su círculo era holandés. 18 años pasaron en Sudamérica, pero como el caso de mi mamá a quien nunca le llamó la atención el regresar a Holanda, así conozco muchos holandeses. Norin (edad 40, año de llegada a Holanda 1994).

No podemos nombrar todas las industrias holandesas que en los 70's se radicaron en el país, tales como la CINDU (Chemische Industrie Uithoorn/ Industria Química de Uithoorn), dedicada a la destilación de brea y alquitrán, con sede en Caracas y fábrica en Puerto Cabello.

Comencé a trabajar muy joven a los 18 años y, después de terminar mi bachillerato y mis estudios de secretariado deseaba ir a USA para estudiar inglés, con lo cual podía mejorar en mucho mi ingreso económico. No lo hice y trabajé en la empresa holandesa "Holland Chemical Internacional", en Valencia, donde conocí a mi esposo, Hans. Como indiqué, me vine a Holanda por matrimonio y, desde ese momento, he vivido fuera de ella por razones de trabajo de mi esposo: entre 1982-1984 vivimos en Bogotá, Colombia, donde fuimos con nuestra primera hija, Marlou, la cual tenía 8 meses de nacida y había nacido en Holanda; entre 1984-1990: vivimos en Caracas, Venezuela, por iguales razones de trabajo de mi esposo. En este periodo nacieron mis otras dos hijas, Isabel y Cathy. En el año 1990, regresamos a Holanda y desde esta fecha vivimos de nuevo permanentemente aquí. Lizbeth (edad 55, año llegada de Holanda 1977).

¿Cuántos holandeses hay actualmente en Venezuela? Solo se obtuvo datos del Proyecto IMILA (CEPAL/CELADE)⁸ con información de los censos de 1981 y 1990 de Venezuela. Esta fuente revela que para 1990 residían 579 holandeses en Venezuela, de los cuales 337 eran hombres y 242 mujeres. No se puede indicar exactamente que pasó entre los años 70's y los 90's que explique la disminución de la población de origen holandés radicada en Venezuela, pero sí que la historia de los venezolanos en Holanda está estrechamente ligada a este espectro histórico.

Habían otros migrantes que venían al país para vivir en él para siempre y entre ellos estuvieron los primeros españoles de las Islas Canarias autorizados a migrar a Venezuela, en un decreto del

⁸ Proyecto IMILA: Investigación de la Migración Internacional de Latinoamericanos. En línea: <http://www.eclac.cl/migracion/imila/>

1850, lo cual obedeció a la necesidad de mano de obra agrícola, causado por las guerras civiles de la época y la abolición de la esclavitud (Fernández Morales, 1992).

El lugar de nacimiento de mis abuelos paternos es Trujillo y de los abuelos maternos fue Guarenas y Caracas, con padres inmigrantes españoles de las Islas Canarias. Los bisabuelos maternos eran migrantes que llegaron a Venezuela y nunca se mezclaron con venezolanos. Los bisabuelos maternos llegaron en el año 1876 y los bisabuelos paternos en los 1890's...Estuve muy cerca de mi abuela materna, Lucía. Mi abuela era diferente y con costumbres muy distintas. Para ese tiempo, yo no sabía porque ella era así. Ahora la reflexionó y veo que era por ser una migrante. Ella era una empresaria, una trabajadora, ahorra y ella siempre veía hacia el futuro, lo cual no es una costumbre muy venezolana. Ella nunca pensó en regresar a España, ella nació en Venezuela. Para ese tiempo, entre los migrantes españoles no se hablaba de España. El migrante español de esa época no hablaba de España, salía para no volver más. Venía en buques, era imposible volver y echaban raíces. Era para siempre. Milagros M (edad 60, año de llegada a Holanda 1989).

Los holandeses fueron un grupo minoritario en contraste con otras corrientes migratorias que llegaron también de Europa a Venezuela, como la de españoles, portugueses e italianos, preferentemente. Los datos indican la llegada de más de 100 mil extranjeros de estas nacionalidades en el periodo 1951-1954, en contraste con 3.750 holandeses para igual periodo, o sea que ingresaron unos 900 por año. Para finales del 1976 había en Venezuela 1,3 millones de extranjeros ingresados legalmente al país. Los holandeses llegaban a 7.250, número nada importante en comparación a más de 270 mil españoles, 234 mil italianos, 80 mil americanos y casi 16 mil alemanes.

Toda mi familia viene de la Provincia de Burgos y mis padres migraron a Venezuela en el 1954, más o menos. Mi padre era representante de joyería y mi madre ama de casa. Migraron mis padres, mi hermano y yo. Antes habían migrado unos primos a Venezuela, más o menos en el año 1950. Mi papá tenía como 34 años cuando se viene a Venezuela, mi mamá tenía 30 y mi hermano tenía 5 años y yo tenía 2 años. Toda la familia de mis padres migraron del pueblo de Naboa, un hermano de mi papá se quedó en el pueblo, otros fueron a Barcelona. Por parte de mi mamá vive una tía en Burgos, otra ya murió. Una hermana de mi mamá migró a Argentina. Eran hermanos de mi abuelo, de la parte de mi madre, yo no los conozco y se fueron allí después de la Guerra Civil Española. En todas las etapas ha estado saliendo gente desde España, sobre todo a Alemania. Como ellos tenían familiares en Venezuela, ellos ayudaron en el trámite. Antes había un tío abuelo por parte de mi padre, y se vino como en el 1940, 10 años antes que mi padre. De la guerra civil se fueron a Francia, luego a Uruguay y de allí se radicaron en Venezuela. Y él animó al hermano de mi padre a venirse a Venezuela. Y esa tía tenía un hijo pequeño que había nacido a Francia. En esa época Venezuela estaba muy floreciente, mucha gente venía a buscar trabajo y contaban en España que se ganaba dinero con facilidad (Carmen, edad 57, año de llegada a Holanda 1990).

3. América Latina y el Caribe, punto de partida

De acuerdo a recientes publicaciones de CEPAL/CELADE, sobre migración internacional (CEPAL/CELADE (2006a), en los últimos años el número de migrantes latinoamericanos y caribeños ha aumentado sensiblemente, pasando de 21 a 25 millones, en 2000 y 2005, respectivamente, lo cual representa el 13% de los migrantes internacionales del mundo, aproximadamente (CEPAL/CELADE, 2006b). Igualmente, se indica que 7 de cada 10 latinos migrantes, legales o no, residen en Estados Unidos. De allí que se estime que 3 millones de personas han migrado fuera de la región y en países distintos a los EEUU: prácticamente un 50% dentro de América Latina y la otra mitad en países tales como Canadá (con más de medio millón de inmigrantes), España, Italia, Países Bajos, Reino Unido, Australia y Japón, considerados como los principales receptores. De este flujo de entradas y salidas en la región, los emigrantes extraregionales son casi cuatro veces más que los inmigrantes que se mueven entre los países latinoamericanos.

Partiendo de una estimación mínima, se tiene que los emigrantes internacionales de la región de América Latina y el Caribe, representan un 4% del conjunto de la población total de la región, siendo México el país con las cifras más altas con más de 9 millones (9,4% de la población total de ese país). Le siguen en orden de importancia la región del Caribe en su totalidad con 1,8 millones de emigrantes (782 mil provienen de República Dominicana y 973 mil de Cuba) y Colombia con 1,4 millones de emigrantes. Los siguientes 7 países pasaron de 500 mil emigrantes: Argentina (507), Brasil (730), Ecuador (585), El Salvador (911), Guatemala (532), Haití (534) y Perú (634). Sólo Costa Rica presentó una pérdida de menos de 100 mil habitantes. La importancia relativa de esta emigración sobre la población de cada país varía mucho, pasando de 15,5% para el Caribe, 14% para El Salvador y de un 9% para Colombia y México.

Para Venezuela encontramos que el total de emigrantes era la séptima parte de los inmigrantes internacionales: 207 mil emigrantes y 1,014 millones inmigrantes (Censo 2001). Para visualizar qué importancia tiene este total de 207 mil venezolanos emigrantes legales, los mismos no llegan al 1% de la población total del país, representan la 7ma. parte del total de colombianos fuera de su país y las 4ta. parte de los dominicanos en iguales condiciones. Con respecto a las Antillas Holandesas la comparación es más drástica: los 207 migrantes legales de Venezuela casi doblan el total de 118 mil emigrantes desde las Antillas Holandesas (excluyendo Aruba), total que representa el 55% de la población total de las Antillas Holandesas, con un total estimado de 215 personas.

Las características básicas de esta emigración de latinos fuera de la región, aparte de tener un patrón claramente sur-norte, son las siguientes:

- **Feminización de la migración internacional:** Por más de 40 años la emigración internacional femenina ha sido tan importante como la masculina. Igual situación se observa en América Latina en la cual, en 1960, había 35 millones de mujeres migrantes cifra que se ha duplicado para el año 2000 (80 millones), con casi igual peso para mujeres y hombres (Cortes Castellanos, 2005). Zlotnik (2003) expresa que, en 1990, fue la primera región en desarrollo del mundo en alcanzar la paridad hombres/mujeres, con un total de 3 millones de mujeres emigrantes. Entre los principales flujos intrarregionales predominantemente femeninos destaca el de colombianos en Venezuela (91,4 hombres por cada cien mujeres) (Martínez, 2004). Otros países con altos índices de feminización de la migración son Brasil y República Dominicana (más del 70% para cada uno) (Gil Araujo, 2004), así como México, Perú y Venezuela. Hay un equilibrio entre hombres y mujeres en Argentina y Ecuador.
- **Estructura por edad y trabajo:** la edad de los inmigrantes latinoamericanos documentados es joven y en las edades más activas: 62,3% se encuentra entre los 25 y 44 años y si se le suma el grupo decenal entre 16-24, se llegaría al 80%, lo que parece evidenciar una motivación económica en la decisión migratoria, tanto para hombres como mujeres (Gil Araujo, 2004). Con

respecto a esta inserción laboral, sí bien se observa una calificación elevada, los empleos se concentran en el sector servicios (53,9%).

- **Remesas:** Otro dato para el 2002, también aportados por Gil Araujo (2004), es que el 49,8% de los aportes al seguro social de los trabajadores migrantes es cubierto por las mujeres, a pesar que sus actividades suponen ingresos por debajo de otras profesiones u oficios, lo cual nos lleva a considerar otro aspecto muy importante de la emigración internacional como es el de las 'remesas' de dinero. Se ha estimado que las transferencias monetarias de los emigrantes a sus países de origen superaron los 17.000 millones de dólares en el año 2000, concentrando México el 41% del total, con 7.000 millones de dólares. La fuente consultada pone de manifiesto que sí bien estas remesas son superiores a muchos rubros de exportación de los países de América Latina y del Caribe, su peso es relativamente baja sobre la economía nacional: 1.1% del PIB. Los impactos más importantes se presentan en El Salvador, Nicaragua, República Dominicana, Ecuador y Jamaica, entre 8% y 14% del PIB. Sólo en El Salvador las remesas son equivalentes al 48% del valor de las exportaciones. En Brasil, Colombia y Perú los montos remitidos son importantes pero el impacto en el PIB es menor: 0.2%, 1.3% y 1.3%, respectivamente (CEPAL/CELADE, 2006c).
- **Trata de personas:** No podemos tampoco dejar de lado el tema del tráfico y explotación de personas, el cual ha tomado características alarmantes en muchos países del mundo y no es ajeno a la región Latinoamericana y del Caribe (Cortes Castellanos, 2005). Según un estudio del UNFPA, con datos del gobierno de EEUU, entre 700 mil y dos millones de mujeres y niños fueron objeto de trabajo forzoso, servidumbre doméstica o explotación sexual a través de las fronteras de USA en 1998. Cortés Castellanos (2005) refiere que la OIM estimó en 500 mil las mujeres ingresadas todos los años a Europa con el propósito de ser explotadas sexualmente, a lo cual se suma la gran cantidad de mujeres que ingresan legalmente o no para llevar a cabo trabajos domésticos y que terminan siendo explotadas sexualmente. Estimaciones de Naciones Unidas indican que la trata de personas con fines de explotación sexual genera de 5-7 billones de dólares al año, lo cual la convierte en la tercera fuente de ganancias más grande para el crimen organizado, después del narcotráfico y la venta ilegal de armas (Mora, 2003).
- **Venezuela, ruta de migración hacia Holanda:** A los fines de este trabajo, destacaremos el rol de Venezuela en la reemigración hacia Holanda, entre los cuales destacan para este informe Colombia, República Dominicana, Surinam y las Antillas Holandesas. Sin descartar otros migrantes de América Latina que tienen a Venezuela como país de inmigración y luego se trasladan a Europa, como son los de la región andina, Bolivia, Chile, Ecuador y Perú, básicamente.
- Venezuela fue un centro de atracción en los años setenta, merced al auge petrolero y a la deliberada captación de recursos humanos, además del refugio otorgado a numerosos exiliados del Cono Sur. Ello se explica por muchas razones, entre las cuales destacan las diferencias salariales favorables, las redes sociales, una mayor estabilidad social, entre otras. Reconocen igualmente Villa y Martínez (2002) que "...a lo largo de la llamada "década perdida" de 1980, junto a Argentina, Venezuela experimentó una ostensible declinación de la intensidad de la inmigración. Los datos censales de la ronda de 1990 revelan una disminución del volumen total de inmigrantes en ambos países; sin embargo, un ejercicio de estimación indirecta permite apreciar que en esos años los dos siguieron recibiendo una no despreciable inmigración neta desde los países aledaños (Villa y Martínez, 2002). La migración de colombianos hacia Venezuela data desde el Siglo XIX con la guerra de Independencia, tal como lo refiere Adela Pellegrino, en principio dirigida hacia las plantaciones de café y hoy en día localizada en todo el país, pero en especial en las áreas urbanas donde es un fenómeno masivo (Pellegrino, 2000). El 90% de la emigración de colombianos se dirige hacia Venezuela y otro grupo importante busca asilo en Ecuador y Panamá (CEPAL/CELADE (2006a).

Mis bisabuelos maternos eran españoles y migraron a Cartagena, Colombia, mucho antes de la Guerra Civil Española. No se por qué escogieron Cartagena para inmigrar a América Latina, tanto es así que mi abuelo materno era muy simpático, blanco de ojos verdes...Mi abuela nace en Cali y es colombiana, colombiana...Mis abuelos paternos no los conozco, pero se que todos eran colombianos.... Con mi abuela vivíamos 3 nietos —un primo, mi hermano y yo— así como su hijo que estaba estudiando en la Universidad. Y mi mamá estaba en Venezuela, con una prima y su hermana, se fueron a trabajar. Éramos 5 y mi abuela estaba muy enferma. Mi mamá se casó con su esposo venezolano cuando yo tena 6 años, luego él nos reconoció como hijos. Mi abuela ya no podía por su enfermedad, por la adolescencia éramos más rebeldes. Ella se desprendió de nosotros por las circunstancias, yo tenía 13 años. Nos llevan a mi hermano y a mí a Venezuela y luego a mi prima, pero ella luego se regresa a Colombia. Yo nunca pensé que saldría de Venezuela, de pequeña tenía un sueño de ir a conocer a Venecia, con los niños en la Biblioteca. A veces eso te lleva a lo que quieres, y me fui a Venezuela. No pensaba migrar de nuevo...Lucho, mi marido italiano, estaba de vacaciones en Margarita y yo trabajaba en el Aeropuerto Santiago de Mariño, en una empresa de alquiler de carros...Lucho llegó a Holanda en 1974, tiene 32 años viviendo aquí.... en 1995 fue por primera vez a Margarita, tenía una tienda en Holanda, la cual fracasó, vendió y decidió irse de vacaciones con unos amigos...fue primero a Miami y luego 2 meses a Margarita...Todas mis costumbres son de Venezuela, yo me fui allí a mis 13 años y tengo pasaporte venezolano. Karina (34, año de llegada a Holanda 1999).

En el Caribe, la migración entre países y territorios de la subregión está caracterizada por movimientos circulares, de retorno, por lo cual se le refiere como una migración donde hay que considerar aspectos tales como temporalidad, permanencia, retorno, irregularidad e indocumentación de los desplazamientos (Thomas-Hope, 2005), a los cuales se agregan problemas graves de información sobre migración internacional. Para este estudio destacan las migraciones de República Dominicana y las Antillas Holandesas, por ser rutas que se vinculan con Venezuela y Holanda: entre los países con más altos porcentajes de emigración sobresalen algunos con más del 40% del total de su población, tales como las Antillas Holandesas y Surinam (Schmid, 2005).

Mi abuelo paterno nació en Caracas y mi abuela paterna en República Dominicana. Mi color es de mi papá caraqueño y mi abuela era blanca, su mamá nació en Curazao y toda mi familia por mi abuela paterna son de ojos verdes y rubios. Y según mi papá su abuela era holandesa, su apellido era Sánchez. Ella migró a principios del Siglo XX por razones económicas a Venezuela. Por parte de mi mamá nunca hubo nadie que vivió en el extranjero, pero el otro apellido de mi abuela materna es "Pichard", viene de "Picard" y es francés, que era de los refugiados hugonotes del Siglo XIX. Fue que en República Dominicana hay una corriente migratoria importante entre Curazao, y de allí con Holanda, y todos los primos de esa familia son blancos de ojos verdes. Claro..., ella se va, se casa con mi abuelo, hijos de canarios, que tienen la sangre mora y negra. La mamá de mi abuelo paterno era de la Gomera, las Islas Canarias. Mi abuela materna son todos de la región andina y mi abuelo materno era del Zulia. Rachelle, (edad 35, año de llegada a Holanda 2001).

4. Holanda, punto de llegada

Para el 1° de enero 2006, Holanda tenía 16,3 millones de habitantes con un crecimiento del 0,2%, por debajo del 0,4% promedio de la Unión Europea, a ser explicado por las bajas cifras de inmigración, pero también porque es el único país de la Europa Occidental que tiene un saldo migratorio negativo desde el año 2004, el cual se explica por la disminución de la inmigración y el incremento de la emigración. Las cifras de nacimientos se mantienen sobre el promedio de la UE, al contrario de las cifras de mortalidad que son inferiores al promedio de la UE, resultando en un crecimiento natural por encima al de muchos otros países de la UE. De este total de 16.3 millones de habitantes, 3,1 millones eran de origen extranjero (19,3% del total), tanto de la primera, como de la segunda generación: 1,6 y 1,5 millones, respectivamente. Los de la primera generación concentraron el 51% del total de extranjeros en Holanda, aun cuando el incremento relativo de la segunda generación fue mayor (21,0% entre 1996 y 2006)⁹.

Una segunda clasificación básica de las estadísticas en Holanda es la discriminación de la población extranjera en occidentales y no occidentales¹⁰, quedando incluida la población de América Latina y del Caribe, en el grupo “no occidentales”. Para el 2006, la población no occidental era de 1,7 millones de personas (54,7% de la población total extranjera). Dentro de este grupo de “no occidentales” el volumen mayor es de 1,2 millones de personas provenientes de Turquía, Marruecos, Surinam, Antillas Holandesas y Aruba (55% del total de extranjeros) y el resto “no occidental” es de 571 mil personas (18% del total de extranjeros). En esta última categoría se ubica América Latina y los países de habla castellana del Caribe (Cuba, Puerto Rico y República Dominicana) con 62.127 personas y que representan, aproximadamente, el 2% de los extranjeros. En particular, se registran 4.216 personas con nacionalidad venezolana, ya sea por nacimiento o por naturalización. Los mismos representan el 0,13% de extranjeros en Holanda.

Cuadro 1
Holanda: Población total y extranjera por generaciones -1996-2006

Categorías	Población total 2006	Incremento Total 1996-2006	% respecto al total	Porcentaje de Incremento (%) 1996/2006		
				Total	Generaciones	
					Primera	Segunda
Total	16.334.210	840.321		5,14		
Extranjeros	3.147.615	648.900		20,62	19,96	21,30
- No Occidentales	1.720.050	548.937	54,65	31,91	25,34	41,50
- Grupo más numeroso (1)	1.149.145	285.104	54,65	24,81	14,07	37,92
- Resto	570.905	263.833	18,14	46,21	43,67	51,61
- América Latina	62.197	29.509	1,98	47,44	46,28	49,48
- Venezuela	4.216	1.959	0,13	46,47	54,19	37,69

(1) Turquía, Marruecos, Surinam, Antillas Holandesas y Aruba

FUENTE: Oficina Central de Estadística, Holanda (CBS, Voorburg/Heerlen 13/11/2006). Reelaboración: A.B. Centeno.

⁹ **Extranjero:** Se considera personas de origen extranjero todas aquellas para las cuales, al menos uno de los padres nació en otro país. Se distingue entre las personas nacidas en el extranjero de primera generación y de segunda generación. **Primera generación:** Persona nacida en el extranjero con por lo menos un padre nacido en el extranjero. **Segunda generación:** Persona nacida en Holanda con por lo menos un padre nacido en el extranjero.

¹⁰ **Extranjeros Occidentales:** extranjeros que tienen su lugar de origen en Europa (excepto Turquía), América del Norte, Oceanía, Indonesia y Japón. Las personas originarias de estos dos últimos países se consideran de origen occidental sobre la base de su presencia socio-económica y socio-cultural en Holanda **Extranjeros No Occidentales:** personas cuyo lugar de origen es Turquía y los países de África, Sur América y Asia. Para la segunda generación, la clasificación en occidentales y no occidentales dependerá del país de nacimiento de la madre, pero si el país de nacimiento del padre es Holanda, se clasificara como extranjero occidental de segunda generación. Fuente: Oficina Central de Estadística de Holanda. Fuente: Oficina Central de Estadística de Holanda (CBS) (traducción A.B.Centeno).

Para el 1° de enero del 2006, había 4.216 venezolanos residenciados en Holanda, 1.861 hombres y 2.355 mujeres, los cuales representaban el 7% del total de personas de origen latino en Holanda, ocupando Venezuela el 5to.lugar de importancia después de Brasil (13 mil), Colombia (10 mil), República Dominicana (10 mil) y Chile (5 mil). Para 1996 este total de inmigrantes legales de Venezuela fue de 2.257, con lo cual hubo un incremento de mas 2.000 personas para el período 1996-2006.

Cuadro 2

Holanda: Población inmigrante de América Latina y el Caribe según sexo, 2006 (orden de importancia % año 2006)

No.	País	2006				
		Total	Hombres	Mujeres	%	IM (1)
	Total	62.197	25.361	36.836	100,00	145
1	Brasil	13.091	5.124	7.967	21,05	155
2	Colombia	10.335	4.012	6.323	16,62	158
3	Republica Dominicana	10.115	3.606	6.509	16,26	181
4	Chile	4.777	2.328	2.449	7,68	105
5	Venezuela	4.216	1.861	2.355	6,78	127
6	Argentina	4.195	1.913	2.282	6,74	119
7	Perú	3.899	1.472	2.427	6,27	165
8	México	3.067	1.295	1.772	4,93	137
9	Ecuador	2.015	842	1.173	3,24	139
10	Cuba	1.462	592	870	2,35	147
11	Uruguay	1.011	519	492	1,63	95
12	Bolivia	769	328	441	1,24	134
13	Costa Rica	648	286	362	1,04	127
14	Guatemala	496	235	261	0,80	111
15	El Salvador	469	214	255	0,75	119
16	Nicaragua	431	195	236	0,69	121
17	Honduras	424	182	242	0,68	133
18	Panamá	370	181	189	0,59	104
19	Paraguay	265	112	153	0,43	137
20	Puerto Rico	142	64	78	0,23	122

(1) IM = Índice Masculinidad = Hembras/Varones*100 (Total de mujeres por cada 100 hombres)

FUENTE: Oficina Central de Estadística, Holanda (CBS, Voorburg/Heerlen 13/11/2006). Reelaboración: A.B. Centeno.

El Índice de Masculinidad destaca que hay más mujeres que hombres migrantes venezolanos en Holanda, siendo normal observar que este índice suele ser mayor para los migrantes de primera generación, consistentes con la ya referida feminización de la migración internacional de América Latina. Para la segunda general se da un mayor equilibrio ente ambos sexos al referirse, en general, a personas nacidas en Holanda con por lo menos uno de sus padres nacido en Venezuela. La importancia de la información por generaciones es que refleja una trayectoria de dos cohortes y, como veremos en otro aparte de este estudio, las segundas generaciones de migrantes encuentran caminos más rápidos para integrarse a las nuevas formas de vida, mejorar sus niveles de estudio y posibilidades de encontrar trabajo. Igualmente, sus patrones de fecundidad tienden a acercarse a los de la población local.

¿Qué tan importantes son estas cifras de venezolanos y latinoamericanos en el contexto de los migrantes extranjeros en Holanda?

Para dar una respuesta utilizaremos la información presentada que clasifica los migrantes en occidentales y no occidentales. La categoría de “no occidentales” incluye los flujos migratorios cuantitativamente más importantes de Holanda como son los provenientes de Turquía, Marruecos, Surinam y las Antillas Holandesas, sobre los cuales existen estadísticas bien desagregadas y múltiples estudios, no así para el resto de los mismos donde como ya vimos se incluye la población latinoamericana y del Caribe. Por el número tan pequeño de migrantes de América Latina y su relativa poca importancia histórica y socio-económica en las estadísticas holandesas, es difícil encontrar información desagregada que permita ahondar en su análisis, características, evolución. Por ello nos acercaremos restando al grupo “no occidental”, los totales para los países indicados de mayor flujo migratorio en Holanda.

El total de la población de Holanda se incrementó en un 5% entre 1996-2006, variación que para los extranjeros fue de un poco más del 20%, con casi igual impacto para la primera y segunda generación. El resto de los subgrupos considerados -(a) total de no occidentales, (b) grupo más numeroso (Turquía, Marruecos, Surinam y las Antillas), (c) resto y (d) América Latina- presentan un incremento mayor de la segunda generación con respecto a la primera, indicativo de migraciones donde una primera ola, muy probable por vía de formación de familia, ha traído su familia al país, ya sea al momento de su migración o a posteriori, ubicándose los mismos en la categoría de reunificación familiar.

Para Venezuela, aunque las cifras son reducidas, la diferencia importante entre el incremento de más del 50% de la primera generación y el 38% de la segunda generación, es indicio también de una migración reciente y en edades jóvenes.

Cuadro 3
Holanda: Venezolanos según generación y sexo - Años 1996 y 2006.

Año/ edad/sexo	TOTAL	Primera generación (nacidos en Venezuela)	Segunda generación		
			Total	Uno de los padres nacido en Venezuela	Ambos padres nacidos en Venezuela
Total					
1996	2.257	1.027	1.230	1.100	130
2006	4.216	2.242	1.974	1.731	243
Varones					
1996	1.017	417	600	543	57
2006	1.861	884	977	854	123
Hembras					
1996	1.240	610	630	557	73
2006	2.355	1.358	997	877	120
Índice Masculinidad					
1995	1,20	1,41	1,04	1,01	1,28
2006	1,25	1,51	1,00	1,01	0,95

FUENTE: Oficina Central de Estadística, Holanda (CBS, Voorburg/Heerlen 13/11/2006). Reelaboración: A.B. Centeno.

5. Venezolanos del Centro Latinoamericano de Orientación (C.L.O.)

Información importante sobre los venezolanos en Holanda es la suministrada por el Centro Latinoamericano de Orientación (C.L.O.) el cual para diciembre 2006 dio cuenta de aproximadamente 450 latinoamericanos registrados como participantes de sus actividades, de los cuales 45 declararon ser venezolanos (por nacimiento o naturalización). La información del registro del C.L.O. es muy importante para este trabajo ya que es el marco de referencia de los 25 entrevistados¹¹.

- **Estructura por sexo y edad:** para diciembre 2006, se habían registrado 45 venezolanos en el C.L.O., de los cuales 36 eran mujeres y 9 hombres, o sea 80% y 20% respectivamente, con valores superiores para las mujeres al promedio en los grupos de edad 30-34, 40-44 y 45-49 (100%, 71,4 y 85,70%, respectivamente). La edad promedio fue de 34 años para el total, 39 para las mujeres y 35 para los hombres.
- **Estado civil:** El 76% de las personas declararon estar casados (46,7%) o unidos (28,9%), tanto para hombres o mujeres, de lo cual se puede desprender que la razón principal de migración a Holanda de los venezolanos del C.L.O. es la formación de una familia. Para los extranjeros no occidentales las vías de inmigración permanente a Holanda son, fundamentalmente, las llamadas humanitarias, de formación y reunificación familiar y asilo. La vía del estudio y trabajo es temporal.
- **Período de llegada a Holanda:** La información sobre el período de llegada a Holanda es muy importante pues refleja la dinámica que ha tenido la migración de venezolanos hacia ese país antes y después de la década de los 90's. Un grupo muy importante es aquél que llegó a partir del año 1998, cuando cambió la Ley de Extranjeros de Holanda y se hizo obligatorio participar en un programa de integración, con aprendizaje del idioma, conocimiento sobre la sociedad holandesa y apoyo para el registro y equivalencia de estudios y búsqueda de trabajo. Luego de este proceso, se podía solicitar la nacionalidad holandesa, ingresar en un instituto de estudios técnico y superior o aspirar a un trabajo de acuerdo al nivel educativo alcanzado o a la experiencia laboral, grupo que dentro del C.L.O. concentra el 73%, conformando la categoría denominada "nuevos residentes". Los 12 registrados que llegaron a Holanda antes de 1994 (27%) representan a aquellas personas que han expresado que, por primera vez en Holanda, han tenido la oportunidad de participar en un grupo cuyas actividades están dirigidas a los inmigrantes latinoamericanos y sus familias radicados en la región. Y como apreciamos en la primera parte de este informe, antes de la década de los 90's los venezolanos migrantes a Holanda, tuvieron su origen básicamente en familias venezolano-holandesas que tuvieron su inicio en la presencia de empresas holandesas en Venezuela, así como de familias antillano-venezolanas de larga trayectoria histórica en nuestro país. De allí lo significativo para nosotros de los 5 venezolanos del C.L.O. llegados antes del inicio de los 90's.

¹¹ Al iniciar el C.L.O. sus actividades en mayo del 1999, esta información está relacionada con el impacto que sobre sus participantes ha tenido una organización casi única en Holanda cuyo grupo objetivo son personas de habla hispana (incluyendo Brasil), dirigida a apoyar el proceso de integración y lazos socio-culturales entre los latinos y la sociedad holandesa, especialmente radicados en la ciudad de Eindhoven y la Provincia de Brabant (sur Holanda). El Programa de Integración (Inburgering programma) del gobierno holandés está dirigido a apoyar a los migrantes a su llegada a Holanda, el cual es obligatorio a partir del año 1998. El mismo ha sido modificado a partir del 1 de enero 2007. El programa al que asistieron los entrevistados culminaba con un certificado enviado por la municipalidad, con los resultados y el fin de las obligaciones con el Programa de Integración. Los componentes del mismo son: (a) derechos y deberes aprender el idioma holandés, (b) etapas del proceso de integración y (c) ayuda social para la integración. Para mayor información, consultar www.clo eindhoven.nl.

- **Grupo familiar:** El grupo familiar al momento del registro y que participa en las actividades del C.L.O. es de 104 personas. A los 45 venezolanos del registro se suman otras 11 personas nacidas en Venezuela o con la nacionalidad de ese país (4 parejas, 3 hijos, 1 hermano y 2 padres) los cuales incrementan este total a 56, pasando a representar el 1,3% del total de venezolanos que según la Oficina de Estadísticas estaban residenciados legalmente para diciembre 2006, lo cual no es despreciable en una organización sin fines de lucro y con presencia local, en el sur de Holanda. Incluso, este total de 56 venezolanos se ha incrementado a posteriori por los hijos que han venido por reunificación familiar posterior o que han nacido en Holanda.
- **Nivel educativo alcanzado y condición de ocupación:** Con respecto al nivel educativo alcanzado y la condición de ocupación, el 44,4% de los registrados indicó estar trabajando para la fecha de su registro en el C.L.O. Si relacionamos el nivel educativo alcanzado con la condición de ocupación, se puede apreciar un incremento de los que trabajan a medida que el nivel educativo es mayor, llegando a un 77,8% para los que declararon nivel educativo superior. En total 51,1% personas declaró no estar trabajando. Es de hacer notar que ninguna de las personas registradas declaró “sin nivel” o “básica”, lo cual podría ser cierto por ser una migración reciente de un país no emigratorio, pero en todo caso, de no ser cierta esta información, inferimos que estaría sobreestimando el nivel educativo promedio.
- **Relación entre el nivel educativo alcanzado y las oportunidades de trabajo:** La relación entre nivel educativo alcanzado y tipo de trabajo parecen indicar que, las personas con estudios superiores, tienen la posibilidad de encontrar un trabajo más de acuerdo a su nivel educativo (87,5%). O, por lo menos tener un trabajo, aun cuando el mismo esté por debajo del nivel educativo alcanzado (40%), hecho que corresponde a personas con nivel educativo medio. Sólo dos personas de mas de 60 años indicaron hacer trabajo voluntario, el cual —en todo caso— es realizado por casi el 40% de la población de Holanda y vía para practicar el idioma y obtener experiencia para insertarse en el mercado de trabajo.

6. Rasgos demográficos básicos de Holanda, marco de los entrevistados

Así como la información de la Oficina Central de Estadística de Holanda y el registro del C.L.O. nos han ido adentrando a tener una idea del volumen y características generales de los venezolanos en Holanda, a continuación presentamos los rasgos demográficos de Holanda y cómo se ubican en los mismos los 25 entrevistados en este estudio. La información sobre Holanda variará según la disponibilidad de la información publicada por Internet, pero en todo caso se refiere al período 2000-2006.

Edad: La edad promedio de llegada a Holanda de los entrevistados es de 33 años y de 44 años para el momento de la entrevista.

Educación y trabajo: Según el nivel educativo alcanzado, los entrevistados se distribuyeron en 8 hasta media, 4 con títulos de bachiller, 6 con educación técnica (3 con títulos de T.S., y el resto de Secretariado, enfermería y manicurista) y 11 personas con nivel educativo superior, 3 incompletos y 8 con títulos.

De los 25 entrevistados 17 indicaron tener un trabajo para el momento de la entrevista (68%), 8 de los cuales informó que este trabajo estaba de acuerdo a su nivel educativo alcanzado. Dos entrevistadas revelaron que hacían trabajo voluntario, fundadoras ambas del C.L.O., una con un seguro de paro (WW/Werkloosheidswet), que le cubre el período 2002-2007 y la otra jubilada de una universidad en Venezuela. El Cuadro detallado de su distribución es el siguiente:

Cuadro 4
Holanda. Venezolanos según nivel educativo y condición laboral

Nivel educativo alcanzado	Total	Con título	No trabaja	Si trabaja	Trabaja de acuerdo a nivel educativo
Total	25	18	8	17	8
Hasta media	8	4	3	5	4
Técnica	6	6	2	4	2
Superior	11	8	3	8	4

Fecundidad: Hasta finales de la década de los 60, Holanda tuvo una fecundidad bastante más alta que el resto de los países de Europa occidental: 3.06 y 2.63, respectivamente (Coleman y Garszen, 2002). Este patrón de fecundidad se revierte para los finales de los 80, siendo el promedio de EU-18, pero similar al de los países europeos occidentales, en general. Para comienzo del 2000, Holanda se mantiene un poco por encima de este promedio con 1,72 versus 1,61 para EU-18. Y como en casi todos los países europeos, no se puede hablar de una tendencia, sino de subidas y bajadas en el último cuarto del siglo pasado. Las madres en Holanda son consideradas las madres más viejas del mundo, yendo más allá de las edades consideradas como límites de la fecundidad. Para el 2004, la edad del primer hijo fue de 29,8, o sea, 0,2 años más que en el 2000.

Lo cual parece estar en correspondencia con los estudios disponibles que indican para 1960, un promedio de 6,8 hijos en Venezuela, promedio que se reduce a 4,2 en 1980, siguiendo esta tendencia decreciente en las dos décadas siguientes. Al inicio del milenio las estimaciones del Censo 2001 indicaron que el promedio de hijos por mujer es del 2,6 (Freitez, 2004). Están asumiendo las venezolanas una fecundidad parecida a las holandesas? Esto no se puede inferir con la información disponible, por el número de casos considerados y porque, al ser una migración reciente, refleja aun los patrones de fecundidad del país de origen. El cambio en estos patrones de fecundidad se apreciará, en todo caso, en la segunda generación de mujeres, además que la condición de migrantes hace mayor su lucha por estudiar y trabajar que las mujeres holandesas y viejos grupos de migrantes.

Sí me he planteado tener hijos, pero con la venida a Holanda se me ha hecho muy difícil y, como tengo 35 años, ya queremos. Ha sido difícil. Primero es la aventura de migrar y, luego tener otra persona que esté en esa aventura, me parece muy irresponsable. Siempre he preferido estar un poco estable, aprender el idioma, ver si la persona quiere algo serio conmigo y pensar en otra vida. Yo pienso que el trabajo no tiene nada que ver con tener un hijo, Eso de que aquí no hay facilidades para la mujer, diría que sería un 50% de mi decisión, yo tengo un hijo y me las arreglaría para trabajar. De hecho tenía ganas de tener un hijo a los 25 años, pero al venirme aquí las cosas son tan difíciles. En Venezuela pude parirle un hijo a cualquiera, a un novio que tuve por allá. Pero cuando me vine acá a los 30 años quería vivir y tener un niño era aventura, no sabía como me iba a ir por acá, el trabajo, y si pasa algo con su esposo y sin trabajo. Que me discriminen por tener un hijo, ya iré viendo. Rachelle 35, año de llegada a Holanda 2001.

Patrones de nupcialidad y formas de convivencia: Para el 2004 los patrones de nupcialidad y las formas de convivencia en Holanda indicaron que el matrimonio es más practicado (58%) que las uniones oficiales (30%) de acuerdo a la siguiente caracterización, la cual excluye a los divorciados (12%, que se presentaran aparte (Dykstra y Komter, 2004) ¹².

Cuadro 5
Holanda. Venezolanos según situación conyugal

Situación conyugal	Formas de Convivencia	18-29 años %	18-79 años %
Casado	Convive con cónyuge	13,9	56,7
Casado	No convive con cónyuge (a)	0,4	0,8
Unido	Convive con pareja legal	22,2	12,0
Unido	Tiene pareja legal pero convive aparte con otra pareja (b)	19,6	6,8
Unido	Vive solo	4,1	11,7
Soltero	Nunca convivió en pareja	39,7	12,0

(a) no incluye los divorciados, sino casados separados. (b)LAT: Living Apart Together.

El 69% de las personas declaró tener un cónyuge o una pareja legal: 57% en unión matrimonial y 12% unión legal, siendo esta última la relación más popular en edades jóvenes (22%). El restante 31% de los que viven solos presentaron situaciones muy diversas: 1% de los casados vivían separados sin divorciarse; 7% que declaró tener pareja legal pero viviendo aparte con otra pareja; 12% que se identificó separados y viviendo solos; y 12% que nunca estuvo casado/unido. Con respecto a los divorcios, 1 de cada 9 adultos declaran un “divorcio oficial” (por matrimonio), lo cual representa el 12% del total de los matrimonios y 1 de cada 5 declaran un “divorcio no oficial” (por unión legal), lo cual representa el 11% de las uniones legales. Para ambos grupos, el 17% se ha divorciado/ separado una sola vez y 4% lo ha hecho más de una vez. De lo anterior se desprende que la mayoría de los adultos holandeses no recurren al divorcio.

Para la clasificación de los entrevistados a su fecha de llegada a Holanda, se tomo su estado civil en Venezuela. Los migrantes, por la vía de la formación familiar, al llegar a Holanda tienen su permiso de residencia permanente, y se declaran casados –sí fuese el caso – o unidos, grupo donde se encuentran ubicados los solteros y divorciados. Para este análisis se introdujo la categoría de separados para aquellos unidos que, al momento de la entrevista, habían terminado con su unión. En el grupo de los entrevistados, la mayoría de solteros a su llegada a Holanda, estaban casados para la fecha de la entrevista (9 de 10). Otros 2 casados se divorcian y pasan a tener uniones libres (Gustavo e Iris) y una se separa (Miriam GRR), 2 divorciadas que se mantienen estables en su unión (Ana y Miriam GRR) y 4 que separan de sus uniones iniciadas en Holanda.

Poco se puede inferir de los casos considerados sobre su estado civil y sí el mismo está relacionado con la edad y el tiempo de residencia, lo cual se puede extender a las demás características consideradas: son 25 casos seleccionados como aproximación de períodos y posibles rutas de migración de los venezolanos a Holanda. De las entrevistas se van desprendiendo pistas, hechos, que deben ser analizados posteriormente con mayor profundidad, con técnicas cualitativas específicas y/o ampliando el número de los mismos.

¹² La investigación inicial cubrió más de 160 entrevistas. Luego, se amplió a 9.700 en todo el país. Cada entrevista tuvo una duración aproximada de 1 hora y 14 minutos/ Y el total de personas de los grupos familiares entrevistados fueron, aproximadamente, de 13.000. Las listas de preguntas se enviaron a familias holandesas en todo el mundo pero con mayor participación en Bélgica, Estados Unidos, Canadá, Nueva Zelanda y Sur África. El grupo familiar máximo fue de 11 hijos, 22 hermanos (incluyendo medio hermanos y adoptados) y 30 nietos.

Yo siempre soñé con casarme a los 26 años de edad y tener mi primer hijo a los 28 años de edad. Al final me casé a los 30 y tuve a mi primer hijo a los 32. A pesar que ya había encontrado a mi pareja perfecta a los 24 años de edad, el orden de la planificación familiar en Holanda es distinto que en Venezuela y, mi pareja y yo, decidimos elegir un camino intermedio donde combinábamos las dos culturas. Sin embargo, confieso que el camino holandés predominó. El holandés busca primero una estabilidad de pareja, no se casa sino convive con su pareja. Después busca una estabilidad económica, se compra una casa y mantienen trabajos estables. Al lograr esto, el holandés considera los hijos y decide casarse y formar un hogar. Este es el camino que nosotros hemos elegido. A mi parecer, las parejas son más sólidas y hay más madurez en la relación. Muchos de mis amigos y conocidos han decidido primero tener hijos y después casarse. La razón es más que todo económica, la celebración de un matrimonio es normalmente financiado por la pareja, al contrario que en Venezuela. Cuando la pareja llega a la etapa del matrimonio se da cuenta que el reloj biológico de la mujer influye en el próximo paso a dar, ya la pareja es mayor de los 30 años de edad. En Holanda también hay parejas que simplemente no creen en el matrimonio, estos no forman parte de mi círculo de amigos. Uno se tarda más en formar un núcleo familiar, sin embargo, es un camino estable con una base más sólida. (Georgina, edad 32, año de llegada a Holanda 1989).

Período de llegada a Holanda, la selección de los entrevistados se hizo, para reflejar los periodos de migración definidos en la primera sección de este informe: (a) 6 entrevistados antes de la década de los 90's (24%), (c) 10 entrevistados en la década de los 90's (40%) y 9 entrevistados desde 2000 (36%).

Razón de migración: En los últimos años, la inmigración ha bajado considerablemente en Holanda, especialmente por la disminución de los asilados políticos. Incluso, también la migración por vía del trabajo bajó considerablemente para el año 2001. Por su parte, la inmigración por formación familiar y estudio se incrementó en ese mismo año, lo cual puede explicarse por la intensificación de los controles y la preferencia de migración de personas de la región Europea (Nicolaas y Sprangers, 2005). En el año 2003 migraron hacia Holanda más de 60.000 personas, por las siguientes razones:

- **Formación de familia (matrimonio/unión): 20.700 (20%).** Esta vía de inmigración sólo es posible si el receptor en Holanda tiene un ingreso suficiente y posee una residencia permanente. El grupo más importante es de matrimonios de personas provenientes de Turquía y Marruecos, los cuales prefieren casarse con personas de sus mismos países y de matrimonios de migrantes de países vecinos a Holanda.
- **Trabajo 16.600 (25%).** Conformado fundamentalmente por “trabajadores invitados” (*gastarbeiders*) provenientes de Marruecos y Turquía y, en los últimos años, de otros países de la Unión Europea, EEUU y Canadá. En el año 2001, este valor fue de 20.000.
- **Reunificación familiar: 13.700 (20%).** Usualmente se da como consecuencia de la migración por trabajo e incluye a las familias de los que migran por trabajo. Un volumen importante proviene de los países de “trabajadores invitados”, Marruecos y Turquía y, más recientemente, de

- **Asilo: 9.300 (7%).** Esta cifra es la tercera parte del total de personas que ingresaron por esta misma razón de asilo el año 2000. Actualmente, los flujos más importantes son de Irak, Afganistán y la anterior Yugoslavia..
- **Estudio: 9.000 (10%).** En general, la cuarta parte de los estudiantes vienen de la Unión Europea, pero hay muchos otros de Asia, en especial, de China. Ha ido ganando fuerza como razón de migración hacia Holanda, reforzado por una orientación internacional del sistema educativo superior holandés. Los estudiantes de China son el grupo mayoritario.
- **Otras razones de inmigración: 5.000 (3%).** Incluye inmigrantes por pensión, renta, pasantías y asistencia medica.

Los inmigrantes de países occidentales vienen a Holanda, en su mayoría, por trabajo: Europa Oriental, Estados Unidos, Japón. Los migrantes “no occidentales” ingresan al país por las llamadas razones humanitarias” es decir razones familiares y de asilo.

Cuadro 6
Holanda: Porcentaje de migrantes de 18-64 años según principales razones de migración – 1995-2003.

Región	Razón de Migración					
	Formación Familiar	Trabajo	Asilo	Estudio	Reunif. Familiar	Otra
EU15/EFTA ¹	7	62	0	26	16	44
Anterior Yugoslavia	3	0	13	0	4	0
Nueva UE ²	5	4	0	5	3	7
Resto Europa ³	6	5	10	8	5	7
Turquía	18	2	3	1	13	2
China	0	0	0	14	0	0
Irak	0	0	18	0	7	0
Irán	0	0	7	0	0	0
Afganistan	0		14	0	4	0
Resto Asia	17	10	7	20	15	14
Marruecos	16	1	1	3	12	1
Resto Africa	10	5	27	11	10	9
USA/Canadá	4	7	0	4	3	8
Surinam	6	0	0	2	3	1
Latino América	7	2	0	5	4	3
Oceanía	1	2		1	1	4
Total	100	100	100	100	100	100

FUENTE: "Casi la mitad de los inmigrantes, ninguno se queda" / Bijna helf immigranten geen blijven: Govers Bijwaard (DEMOS, octubre/noviembre 2005, No. 9)

¹ EU15: Unión Europea 15: países miembros de la UE antes 2004: Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Francia, Finlandia, Grecia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Portugal, Reino Unido y Suecia. EFTA: European Free Trade Association/ Asociación Europea de Libre Comercio: Islandia, Noruega, Suiza y Liechtenstein.

² 10 países miembros de la UE después 2004: Chipre, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Polonia, República Checa.

³ Países candidatos a ser miembros de la UE: Antigua Republica de Yugoslavia Macedonia, Bulgaria, Croacia, Rumania y Turquía. Otros países europeos no miembros de la UE: Albania, Andorra, Bielorrusia, Bosnia y Herzegovina, Islandia, Liechtenstein, Moldavia, Mónaco, Montenegro, Noruega, Rusia, San Marino, Serbia, Suiza, Ucrania y Vaticano.

Con respecto a los inmigrantes de América Latina y sus razones de inmigración a Holanda, los únicos datos que hemos obtenido se refieren al porcentaje dentro de un conjunto de países, tal como se puede observar en el cuadro anterior (Bijswaard, 2005). De esta información se puede inferir, a muy grosso modo, que las causas de inmigración de los latinoamericanos son las esperadas de formación y reunificación familiar, así como por estudio.

Los 25 entrevistados indicaron las siguientes razones de inmigración: 20 por formación familiar, 1 por reunificación familiar, 3 por trabajo y 1 por estudio. En total destaca el 84% por razones familiares.¹³ Pero detrás de esta clasificación oficial de las causas de migración, existen otras que suelen tener el peso en esta decisión de emigrar. Excluyendo tres de los entrevistados hombres con nacionalidad holandesa o de la Unión Europea y que indican venir a buscar seguridad y mejores oportunidades económicas. En sus entrevistas las mujeres expresaron las siguientes motivaciones de sus historias de vida personales:

- Depresión por muerte del padre, por lo cual visita hermana que vive en Holanda y le convence de encontrar pareja en ese país.
- Estudiar para luego encontrar un trabajo y emigrar definitivamente a Europa.
- Estudiar idiomas inglés y alemán y, al pasar por Holanda de regreso a Venezuela, conocer a su actual esposo holandés.
- Tratamiento médico de enfermedad, marido holandés cuando vivían en Curazao.
- Tratamiento médico de su marido de Surinam cuando vivían en Venezuela
- Vino con su mamá al casarse ella con un holandés.
- Casada con un holandés en Venezuela, decidió venir a Holanda para darle la oportunidad a su hija de educarse en Holanda.
- Buscar identidad en los orígenes de su madre holandesa fallecida en Venezuela.
- Buscar hija holandesa que le quitaron legalmente por no hablar holandés, ni tener permiso para trabajar legalmente en Holanda.

Lo del padre de mi hija era para buscar trabajo, salir de España. En ese tiempo España estaba muy mal y Holanda era un sitio agradable, prometedor, un sitio con futuro. Había otras personas que hablaban de Holanda en Madrid, me contaban de los viajes que habían hecho y decía que me gustaría ir a viajar. Por eso es que el padre de mi hija es un holandés a quien conocí en Barcelona, muy poco, él me animó, y me animé para venir a Holanda para buscar trabajo, era en 1990. Me fue muy difícil porque no podía trabajar, no hablaba el holandés. Y era una persona muy egoísta, no me ayudaba y quería que me fuera. Sin hablar, sin papeles, las autoridades me devolvieron a España. Estaba embarazada, de Clara y di a luz en España. El padre de mi hija vino a España cuando supo de su nacimiento y trató de arreglar las cosas. Vivimos 3 años en Utrecht, y él se dedicaba a la cerveza y el "rock and roll", nos peleábamos, era imposible. Me llevó el caso a las autoridades, al "kinderbescherming" (protección al niño) y le dieron la patria potestad a los abuelos. Y yo iba a ver mi hija a casa de los abuelos, y las autoridades les daban la razón a ellos. Yo no tenía nada. Venía a verla una vez al año y se acostumbró más a los abuelos y a los tíos....Luego estaba en una gran depresión

¹³ De las dos personas por estudio, una se casó y quedó a vivir definitivamente en Holanda y la otra culminará sus estudios el presente año, registró una compañía, tiene pasaporte de la Unión Europea y piensa seguir viviendo fuera de Venezuela.

en España, estar separada de la niña era terrible, de buscar como migraba, no me ayudaba mi familia en nada, todos estaban en contra. Y me encontré con un maestro de holandés en Burgos, en casa de mis tíos, vivía con ellos y mi primo. Y comencé a hablar holandés para que la niña me entendiera por teléfono. Yo me tomaba un antidepresivo cada día y lloraba todo el día. Y el maestro holandés me dijo "eso que Ud. Tiene no se le va a quitar en toda su vida, váyase a Holanda". Y yo se lo agradeceré toa la vida. Y yo decía "me voy, me voy" y nadie me animaba. Y en uno de los viajes en que vine a ver a la niña en el 1998/99, en el centro comercial de la estación en Utrech (La Gran Catherine) hay una capilla internacional, para todas las religiones con un sitio de reunión llamado "Pax Christi Centrum" donde me invitaron a tomar café y conocí a Jan... Y el tipo era loco, yo no tenía nada, ni trabajo, ni papeles.... Pero claro pensando, es un loco pero tengo la posibilidad de una casa, de una dirección legal para vivir en Holanda cerca de mi hija. Como mi primo no quería que me viniera, me vine escondida, les dejé un papel.... La situación con él era fatal, dure con él cerca de 2 años hasta que conseguí un apartamento tipo estudio, alquilado. Ahora Clara puede venir y dormir en el sofá cama del salón. Ahora la abuela tiene 78 años y el abuelo 80. Al principio me rechazaban algo, ahora son como unos amigos para mí. Los hermanos y amigos del padre tienen un poco de aprehensión, de rechazo, porque no soy holandesa, no porque crean que me llevaré la niña ya que ella tiene todos sus papeles, sino porque soy extranjera, diferente. Y que su hijo no se casó conmigo. Veo a mi hija los fines de semana, al principio la buscaba y llevaba, ahora viene sola. Va bien con Clara porque yo me esfuerzo... En el año 2000 me hablaba poco, me sacaba la lengua. Clara nació el 15 de diciembre 1990 y cuando la volví a ver se me quitó la depresión. Me sentía de lo mejor aquí en Holanda con la niña, no me importaba nada, el clima, la soledad. Carmen (57, 1990)

Redes familiares y de amistad: Por ser la emigración internacional de venezolanos un fenómeno relativamente reciente, aun no se pueden destacar rasgos tales como redes familiares y de amistad que faciliten esta migración, por lo menos en lo que podemos apreciar para Holanda. Aun así, hay rasgos familiares del lugar de origen que parecen incidir en las mismas. Tal es el caso de familias numerosas con presencia más local que regional, con gran fuerza de las figuras femeninas. En el grupo de las entrevistadas están el caso de Iris, Miriam GRR y Pastora. Estas tres entrevistadas tienen un grupo familiar en Venezuela numeroso y muy unido.

Iris reporta que en principio inmigró con sus dos hijos de 5 y 9 años y luego se trajo a su hija mayor de 18 años, la cual para ese tiempo estaba divorciada y con un hijo de 1 año, indicando que para esa época la edad mínima para traerse un hijo a Holanda era de 21 años. Indico que ha ayudado a muchas personas a migrar a Holanda, sin informar del total de las mismas.

Mi mamá nace en Maracay en el 1926. Todos nosotros somos maracayeros. Murió hace 27 años cuando tenía 48 años y vivió con mi papá cuando tenía 14 años. Tuvo 12 hijos, 4 de mi papá y luego se casó con un italiano con quien tuvo 8 hijos más. Mi papá nació en Maracay y lo puedes conseguir en la historia del Estado Aragua. Nació como en el 1872, murió cuando tenía 100 años y lo llevaba 50

años a mi mamá. Mi papá era un caudillo de los de Maracay, le llamaba el “tuerdo Miguel Ángel” Miguel Ángel Rodríguez, se llamaba. Era dueño y jefe de todo por allá...de las mujeres, de las haciendas. Mi papá era un tipo de hombre que cuando veía una muchacha en esa época, la escogía. Y mi mamá tenía 12 años, de pelo largo, preciosa y parecía mayor. El tenía 64 años y tanto dio y dio que la consiguió. Y quién le decía que no a Miguel Ángel Rodríguez. Iris, (edad 58, año de llegada a Holanda 1988).

Miriam GRR quien vino primero con 3 hijas a Holanda y luego se trajo su cuarta hija, actualmente es un grupo familiar donde todas las mujeres trabajan (Miriam por 14 años estable en el mismo sitio), formado por 10 miembros, 6 niños nacidos en Holanda.

Mi familia me ha visitado, mi sobrina en diciembre cumple un año que vino con el niño y el padre del niño. Saqué una carta de invitación porque yo trabajo, pagué 8 euros en la Alcaldía, se la envié a Venezuela y venía con la carta en la mano. Entraron por Italia, no tuvieron problemas de entrada a Europa, luego se vinieron en autobús y, desde aquí él se fue a España para probar suerte, allí trabaja y está en eso de ser legal. Creo que tiene 31 años. Mi sobrina y su hijo se fueron de regreso a Caracas. El trabaja en un restaurante y es muy cumplido, le envía dinero a su hijo. Mi sobrina pasó tres meses. Miriam GRR, (edad 51, año de llegada a Holanda 1991).

Pastora refiere que su abuelo tuvo 86 hijos y ella tiene 2 hijos pero 85 ahijados y que, actualmente, 10 personas de su familia viven en Europa: 3 hermanas en Holanda con 5 sobrinos (incluye un hijo suyo), su hijo mayor que migró con su esposa italiana hacia Italia y otra hermana vive en España con su esposo nacido en Portugal.

Mi abuelo materno era también español. Un viejo grande, de ojos azules. Y mi abuela era india, pues. Precisamente de La Vega (Carora, Lara). Allí todos son López. Mi abuelo era un padrote, tuvo 10 mujeres, 89 hijos. De allí salió la mestiza de mi madre. Mi abuelo tenía terrenos y aquí tenía la casa, por decir, de “Petra, Juanita, Antonia...”. Entre las mujeres se decían “comadres”...”, comadre, hoy va a dormir allá Juan? ...prepárelo bien que mañana yo le preparo el desayuno”. Todas eran “tías” y “madrinas”, de paso, mi abuelo fue el español que se fue a fundar La Vega. Así era. Pastora, (edad 49, año llegada a Holanda 2000).

Por el contenido de algunas de las entrevistas realizadas, se podría decir que una red efectiva familiar y de amigos se apoya, fundamentalmente, en la existencia de familias extendidas con fuertes lazos de unión y donde las mujeres tienen un rol importante en el mantenimiento de la unión familiar. Otro factor a destacar en las redes familiares y de amigos es la existencia de grupos de migrantes de larga data en el país y, donde las subsiguientes generaciones, establecen negocios propios que ayudan a la inserción laboral de los recién llegados, modalidad que aun no podemos decir es extensa en los venezolanos que viven actualmente en Holanda, tanto por el volumen tan reducido de los mismos, como por su historia reciente de migración, como vimos en párrafos anteriores. Este estudio sólo puede ofrecer indicios a ser profundizados.

Familia y migración: La movilidad socio-demográfica de Venezuela se puede inferir observando la información sobre el origen de los entrevistados, sus padres y abuelos maternos y paternos. Excluyendo a los 3 venezolanos por naturalización, los 22 restantes entrevistados se clasifican en: 8 con, por lo menos un progenitor, nacido fuera de Venezuela; 3 con, por lo menos un abuelo materno y/o paterno, nacido fuera de Venezuela y 11 con padres y abuelos maternos y paternos todos nacidos en Venezuela. También las entrevistas dan cuenta de Venezuela como país de larga historia de inmigración internacional cuando 14 de los 25 entrevistados tienen origen extranjero (padres y abuelos).

No deja de ser interesante observar que 10 de los 11 venezolanos entrevistados, hasta su tercera generación, se residenciaban en una región específica, ya sea la occidental (incluyendo Andes y Zulia), la central (Aragua, Carabobo y los Llanos Centrales), Oriental y de Guayana. La explicación de ello la podemos centrar en una primera aproximación, a la gran movilidad interna de Venezuela que ha favorecido no sólo la región capital, sino otros centros urbanos regionales de importancia petrolera, industrial y turística, tales como: Barquisimeto y Maracaibo (occidente), Maracay y Valencia (Centro) y Puerto Ordaz y Margarita (Oriente y Guayana); centros donde se ha concentrado también la inversión de empresas extranjeras. La migración interna de la región andina, que data desde finales del Siglo XIX, se refleja en 3 entrevistados residentes de Caracas antes de emigrar a Holanda y que tienen abuelos nacidos en la región andina. Y una sola entrevistada indicó un marco regional múltiple al haber nacido en el occidente del país, criarse en Caracas, de madre del oriente y padre de Guayana e, incluso, refiere abuelo paterno nacido en Puerto España (Trinidad), que hablaba español con acento inglés, pero cuyo origen es igualmente venezolano al ser sus antepasados venezolanos que migraron de Caracas al oriente del país huyendo de la guerra de la independencia (principio siglo XIX) y, de allí, hacia Trinidad.

Migración y trabajo: El tema de la migración y el mercado de trabajo se centran en la discusión acerca de la integración social en Holanda, los costos y resultados de inserción en una actividad económica (Nicolaas, Sprangers y Zorlo, 2005). Los resultados destacan que la mayoría de los extranjeros encuentran trabajo en sus primeros 5 años en Holanda, siendo más fácil lograrlo para los migrantes por razones familiares, que por razones de asilo. El tener un trabajo influye también en la permanencia y reduce la reemigración, resultados en los cuales tienen un peso importante los migrantes turcos y marroquíes, por su preferencia en casarse con personas de sus países de origen, apoyados en la red de relaciones familiares y de amistad en Holanda: 80% de los hombres procedentes de Marruecos y Turquía lograron obtener un trabajo en los 5 primeros años de su llegada a Holanda, con una diferencia no muy grande con la población autóctona (90% hombres, de 25-44 años).

Con respecto a la migración por trabajo, ésta sigue siendo temporal pero muy diferente a los 60 y 70 cuando hubo una política migratoria de trabajadores hacia Holanda especialmente de los países del mediterráneo: Grecia, Italia, Yugoslavia, Marruecos, Portugal, España, Túnez y Turquía. En los últimos años han venido trabajadores especialmente desde Europa Oriental, US, Canadá y Japón. A ellos se han sumado un número creciente de trabajadores de países no occidentales. En el 2003 ingresaron a Holanda 10.000 personas de países de Europa Oriental, o sea el 60% del total.

Con relación a su inserción en el trabajo, las personas que ingresan por reunificación familiar se mantienen por debajo del grupo que llega a Holanda para formar una familia por matrimonio/unión, lo cual se puede explicar porque este primer grupo sus años iniciales están dedicados a mejorar su formación y nivel educativo. Después de 5 años esta diferencia se acorta sensiblemente.

Veamos tres testimonios de trabajo de tres entrevistadas:

Mi trabajo en Holanda no tiene nada que ver con lo que estudié docencia en preescolar pero no lo terminé. Este trabajo que tengo ahora me fue fácil de conseguir, en julio cumplí 5 años y soy la segunda en la línea de una empresa de seguridad. Pero antes de este tuve dos empleos. El primero fue terrible y en la oficina de empleo me dijeron, "...ya, no hablas el idioma y no te podemos ubicar en una oficina como tú quieres". Fue mi primer contacto con holandeses en un trabajo, fueron 6 meses terribles. Fue en el 2001, desde el verano hasta diciembre, luego me fui de vacaciones a Venezuela. Era en una lavandería, en lo que llaman "clean room". Estuve 6 meses por la oficina de empleo, doblábamos ropa, todo lo que son las sabanas para hospitales, manteles para restaurantes. Luego tuve otro trabajo, 3 meses, en una fábrica en que hacíamos los empaques para la Phillips donde tampoco estaba contenta. Y, cuando tuve con más contacto social, me di cuenta que los holandeses con quienes trabajaba tenían un nivel muy bajo, era en una fábrica, eran personas conformistas con lo que ganaban. Yo trabajé porque quería ser como soy ahora en Holanda, independiente. En Venezuela mi mamá no quería que yo trabajara: es una madre venezolana que sólo desea que sus hijos estudien. Pero yo me fui a trabajar desde muy joven y, por eso, al llegar a Holanda sólo quería trabajar. Eso de estar pidiendo dinero y estar preguntándolo todo, no es para mí. Terminé con mi novio hace 2 años y, desde el 2004 soy independiente. También comencé a estudiar cosmetología y compré mi apartamento el 30 de diciembre del 2005. Lo vi por primera vez el 4 de noviembre. Luego, la remodelación me llevo mucho tiempo. Emma, (30 años, año de llegada a Holanda 1999).

Soy Licenciada en Computación en Venezuela donde trabajé en Alcatel telecomunicaciones, como Ingeniero de Diseño de Redes, 3 años y medios. Antes trabajé en CONATEL otro año y medio como Ingeniera en Diseño y Soporte. En Holanda trabajo en Daf y ya tengo 3 años y medio ininterrumpidos de servicio. Trabajo con un contrato fijo con concesionarios de España, dándoles consejos sobre sus inventarios, visitar España y convencerlos que compren el sistema de Daf, que instalen el sistema de concesionario, niveles de inventario, todo eso. Tuve muchos problemas para conseguir trabajo en Holanda. Tardé mucho tiempo en conseguir un trabajo en Holanda, me decían que mi nivel de holandés no era eficiente, pero tampoco se me dio por Internet. Creo que tiene más que ver un poco por discriminación; por ejemplo, veían a mi nacionalidad, duraba muy poco en las entrevistas. La discriminación no era por mujer sino por mi nacionalidad y por el idioma. Este trabajo está un poco por debajo del nivel que tengo. Y lo noto por el contacto que tengo con mis colegas, el conocimiento que yo tengo, el nivel de decisiones que yo tengo y la visión y el pensamiento profesional que yo tengo, en comparación con ellos. Rachelle, edad 35, (año de llegada a Holanda 2001).

Estudié Contaduría en la Universidad Lisandro Alvarado, de Barquisimeto. Ah! pero aquí trabajo bien aparte. Muy diferente mi vida aquí en Holanda de la que tenía en Venezuela. Mira tú, que yo jamás, jamás, jamás, imaginé que lo que haría era limpiar. Yo era muy consentida por mi papá, era la única negra, él me llamaba “mi princesa negra”. Y le decía que nunca limpiaría y el me decía “eso no es para una princesa”. Y mis hermanas eran las encargadas de la casa. Yo era la estudiante de mi casa... y mi otra hermana que vive en España, que es médica. Y mi vida en Holanda ha dado un vuelco tan grande que a veces me sorprende conmigo misma. Y cuando le dije a mis hijos que estaba trabajando con una empresa de mantenimiento, me preguntaron ¿cómo?, ¿estás dirigiendo una empresa de mantenimiento?”... porque mi trabajo en Venezuela era dirigir el personal, trabajé siempre en algo gerencial... Y aquí en Holanda...trabajo para una empresa de limpieza y mantenimiento — HAGO (del sector Nederland by Schoonmaker Bedrijf)—, he hecho como 16 cursos de limpieza, tengo todos mis diplomas. En la escuela trabajé como 4 años y medio como mesonera y les dije, voy a trabajar en limpieza pero tengo que estudiar, que no me gusta que sólo me estén mandando, eso a mi no me gusta...Actualmente trabajo 36 horas oficialmente, pero en realidad trabajo mucho más horas...Mis diplomas están registrados en el Ministerio del Trabajo Holandés...Mi especialidad es pisos, pero yo se de todo porque ahora dirijo personal...Ahora tengo un cargo de “Voorwerker” (leidinggevend) y dirijo un grupo de 5 personas, dirijo, coordino un grupo de personas, responsables de limpieza de las salas de operación del Hospital Máxima Medisch Centrum (antiguo Diaconessenhuis), de Eindhoven. Allí trabajamos sólo 4 personas en un servicio especial de limpieza (speciaal diens voor schoonmaker). Pastora, edad 49, año de llegada a Holanda 2000.

Comunicación: Con excepción de dos personas que no tienen Internet, el resto de los entrevistados mantiene comunicación diaria con familiares y amigos de Venezuela. Vía telefónica la frecuencia mayor es por lo menos semanal (80%). Y con respecto a la frecuencia de viajes a Venezuela, exceptuando las tres personas con nacionalidad venezolana, pero nacidos en otros países, 7 de 9 personas con más de 10 años en Holanda informo ir a Venezuela, por lo menos cada 2 años, frecuencia que es anual para los que tienen menos de 10 años de haber migrado a Holanda. Es difícil pensar que es casual este hallazgo pero decir que simplemente mientras más años se tiene en Holanda, más tienen necesidad de ir al país de origen. Muchos factores influyen: poder adquisitivo, tamaño de la familia que viaja, etc. Al principio son mujeres jóvenes que inician su familia en Holanda, tienen más movilidad los primeros años, los trabajos son ocasionales, luego la familia crece y con ello los costos económicos, los períodos se acortan o se dividen durante el año. Con respecto al recibo de visitas de familiares y amigos, 7 indicaron una frecuencia de cada 2-3 años, 12 ocasionalmente y 2 que nunca habían recibido visita alguna. 4 personas no dieron información alguna, lo cual puede deberse a fallas en la dinámica la entrevista que llevó a centrar a veces menor atención a esta sección que a otras.

Permanencia y reemigración (2003): En el 2003, la Oficina de Estadística de Holanda (CBS) llevó a cabo un estudio con medio millón de migrantes que llegaron el año 1995 y en el cual se tomó en cuenta características demográficas tales como: edad, sexo, información sobre el país de nacimiento, fecha de entrada y motivos de inmigración. Con esta información se pudo diferenciar entre migrantes

de larga y corta duración, siendo una de las conclusiones fundamentales que la permanencia de los migrantes depende del país de procedencia y las razones de migración. En todo caso, hasta el presente no hay estudios sobre las causas socio-económicas de la permanencia y reemigración hacia Holanda donde otras variables a considerar para ahondar en este estudio serían la situación en el mercado de trabajo y el nivel de ingresos. Los resultados destacan que el 40% de los migrantes que llegaron a Holanda en 1995 salieron del país en el transcurso de los siguientes 7 años, reemigrando de nuevo hacia Holanda el 16% de los mismos dentro de dicho período de 7 años. Todo ello es reflejo de una fuerte dinámica familiar migratoria cuyo trasfondo está en fuertes lazos afectivos, lo cual es mucho menos para los asilados (Bijswaard, 2005).

La posibilidad que un inmigrante se quede a **vivir permanentemente** en Holanda depende de los motivos de migración de: el 66% por formación familiar, al igual que un número importante por motivo de reunificación familiar; el 25% por razones de trabajo; 33% por estudio y sólo un 1% por asilo; o sea, 1 de cada 11. En este último grupo de los asilados la edad es la variable fundamental de su permanencia y ésta aumenta con la edad: un asilado de 35 años tiene el doble de probabilidad de quedarse en Holanda que uno de 25 años. Con respecto a la **duración de la permanencia**, mientras más larga es la permanencia en Holanda, más se quedan a vivir definitivamente en el país, no sólo aquéllos que llegan por razones familiares (formación y reunificación), sino también por trabajo y estudio. En un 70% la formación familiar explica que los migrantes se quedan a vivir permanentemente en Holanda, más sí son mujeres. Por razones de formación familiar, el 0,9% dejan Holanda en su primer mes de estadía y un 0,3% después de 5 años de permanencia. Las mujeres migrantes por razones de trabajo permanecen más largo tiempo en Holanda que los hombres. Pero entre todas las razones de migración, las mujeres que llegan por razones familiares a Holanda, permanecen más corto tiempo que los hombres.

El tiempo de permanencia fuera de Holanda influye en la reemigración hacia la misma. Por ejemplo, los migrantes casados permanecen por más corto tiempo fuera, retornando más a Holanda. Con respecto a la **reemigración**, un 6% reemigra a Holanda en los siguientes 6 meses, si la razón de migración fue la reunificación familiar. Este porcentaje de reemigración baja a 3% por formación familiar, asilo y estudio; 1% por razones de trabajo y menos de 1%, por otras razones (pensión, renta, au pair, etc.). Por otra parte, el 20% retornan a su lugar de origen y el restante 80% se trasladan a otros países distintos al de su nacimiento.

Y cómo respondieron esta pregunta los 25 entrevistados: 16 de los 25 entrevistados indicaron más deseos y expectativas que realidades; 10 expresó que lo haría cuando mejorara la situación socio-política del país; 4 que dependía de su futura estabilidad económica personal y/o cuando obtengan la pensión de vejez; una persona cuando crecieran los hijos; y otra que, *“simplemente es mi país y siempre desearé regresar”*. También una gran mayoría de los entrevistados —18 personas— expresó su deseo de reemigrar a otro país distinto a Venezuela, y esto es compatible con la idea de reemigrar por un tiempo determinado fuera de Holanda para finalmente desear regresar a Venezuela.

Emigración de Holanda – 2004-2005: El 20% de la población de Holanda expresó su deseo de emigrar y muchos se preguntan el por qué de esta situación en países ricos con niveles elevados de bienestar (Dalen v. y Henkens, 2006). El estudio de esta emigración de nativos de Holanda pone énfasis no sólo en las características particulares, sino también en la percepción de calidad de vida por parte de la población, lo cual implica instituciones (seguridad social, sistema educativo, ley y orden) así como los beneficios que se derivan de las mismas: protección social, seguridad, calidad ambiental, educación, etc. Apoyado en los datos de 2004-2005, aparte de las características básicas de los migrantes (jóvenes, solteros, hombres, con relaciones en el país de destino, nivel educativo alto, buscando nuevas experiencias), los emigrantes modernos del presente están motivados por mejores ambientes públicos, tales como cercanía a la naturaleza, espacio, silencio y países menos poblados. Bajo esta perspectiva, 20% de la población de Holanda expresa su intención de migrar. Con ello se

consideran como importantes en el estudio de las migraciones, no sólo las características personales, sino también el dominio público y el ambiente.

De acuerdo a la definición de emigración de las estadísticas holandesas se trata de personas que permanecen fuera de Holanda por lo menos 8 meses luego de haber informado a la Alcaldía respectiva que saldrían del país. La intención de emigración de los entrevistados refleja la búsqueda de mejores oportunidades de trabajo en el extranjero, ya sean económicas o por ampliar su experiencia, unido a considerar muy altos los impuestos a pagar en Holanda. Los siguientes tres testimonios ilustran esta intención de emigración.

Queremos ir a vivir a otros países. Si queremos. Está en los planes. Hemos hablado de Francia y USA. A Francia por las oportunidades de Air France -KLM. Y, a USA, porque a Manuel le gusta, y es más fácil: vivió allí 2 años haciendo pasantías y trabajo, "business". Hemos pensado hacerlo en 3 años, irnos 2 años y volver a Holanda. Y volveríamos porque este es nuestro hogar, porque aquí esta nuestra familia. Nos iríamos por aventura, por conocer. Saldríamos con un trabajo de Manuel, por una experiencia. Georgina, edad 32, año de llegada a Holanda 1989).

Mi marido trabaja para las petroleras y quiso meter papeles en PDVSA y en la empresa holandesa VOPAC (ubicada en Puerto Cabello, Venezuela), incluso envió su CV. Pero no me quiero ir a Venezuela, por la inseguridad. Y ahorita le ofrecieron un trabajo en Arabia Saudita y nos mudaremos hacia allá. Eso sería para verano del año que viene. El desea ir de Holanda, dice que aquí se paga mucho impuesto. Un hermano suyo también trabaja fuera, es banquero. Nos iríamos por 3 años, para ahorrar dinero y comprar una casa, en Venezuela, o aquí. A él le gusta muchísimo Venezuela, pero yo no quiero por la inseguridad. Socorro, edad 34, año de llegada a Holanda 2003.

Lo que más molesta en Holanda son los impuestos: son tan altos que no te dan un chance para surgir. Y de irme de Holanda me iría a países como Aruba, Barbados, las Islas Canarias. Sí tengo que morir trabajando, prefiero hacerlo en Holanda. Por lo cual, sólo me iría allí si tuviera mucho dinero, o me ganara la lotería. Gustavo, (edad 50, año de llegada a Holanda 1988).

Doble Nacionalidad: Para el 1 de enero del 2006 existían en Holanda cerca de un millón de personas con doble nacionalidad, holandesa y de otro país, lo cual fue un 25% más que en 1995. Dentro de este grupo, casi la mitad tiene nacionalidad turca o marroquí, grupo de inmigración mayoritario en Holanda. Entre el 1 de enero 1992 y el 1 de octubre 1997, los holandeses naturalizados podían mantener también su nacionalidad de origen. A partir de esta última fecha —1° de octubre 1997—, se estableció que las personas que viven en Holanda pueden tener sólo una nacionalidad, aun cuando existen excepciones al respecto. Para el año 2001, 21 mil personas solicitaron la nacionalidad holandesa (Nicolas, H. (2006).

Con respecto a nuestros entrevistados, 17 declararon tener doble nacionalidad, tal como se puede observar a continuación: 14 venezolana/ holandesa; 1 española/ venezolana; 1 venezolana/ alemana; y 1 venezolana/ italiana. De los restantes 8, 7 declararon tener la nacionalidad venezolana y uno la holandesa.

Los nuevos holandeses posan para el fotógrafo con la bandera holandesa en sus manos.

Fotografía de ceremonia de nacionalización en la ciudad de Helmond (24-08-2006) donde aparece una entrevistada, Miriam GRR., con dos de sus cuatro hijas y nietos.



De 'nieuwe' Nederlanders poseren voor de fotograaf met in hun handen Nederland vlag

Esta es la foto del periódico, aparezco con una bandera que era más grande que yo. Están todos, los niños de mis hijas. Mayra, y la gordita Gisela y yo. Yo soy venezolana, aunque tenga pasaporte holandés. Miriam GRR, (edad 51, año de llegada a Holanda 1991).

Ilegales: Existen muchas especulaciones sobre el número total de ilegales en Holanda, casi siempre con fines políticos y se pueden encontrar cifras tales como: entre 75-185 mil ilegales que entraron entre abril 2005 y abril 2006; otras de 125-225 ilegales para el período 1997-2003 (v.d. Heijden, v. Gils, Cruijff y Hessen, 2006)¹⁴. Este estudio destaca que la mayoría de los ilegales no son europeos, y

¹⁴Una estimación del número de ilegales residentes en Holanda. Investigación para el Ministerio de Justicia, solicitado por la anterior Ministra para Inmigración e Integración, Rita Verdonk, para ser presentado a la Cámara Baja, apoyada en investigación llevada a cabo por el Centro de Investigación y Documentación [*Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum* (WODC), Universidad de Utrecht, dirigido por Prof. P.G.M. van der Heijden. El método de estimación utilizado fue el de contraste entre diferentes fuentes: registro de personas ilegales en la policía y estimación relacionando los archivos de las municipalidades (GBA), con informes de las investigaciones criminales (HKS) y de la policía (PSH-V) - Fuente: Ministerio de Justicia, 2006-2. En línea: http://www.wodc.nl/onderzoeken/illegalenschatting_2006_1466_.asp?soort=publicatie&tab=pub

entre este grupo a un 10% se le había rechazado la solicitud de asilo. Con origen europeo se menciona que un 50% eran de Bulgaria y Rumania, los cuales pasaron a ser legales a partir del 1° de enero 2007, al ingresar estos países a la UE. Otros estudios dan cifras muy diferentes, tal como se puede observar a continuación, donde más de la mitad de los ilegales provienen de algún país latinoamericano, en su mayoría hombres de 20 y 40 años, con una edad promedio de 29 años. (Staring, Leun v.d., Boom, Heijden v.d. y Cruijff, 2002).

Este mismo estudio indica que, en el 2000 fueron detenidos 47.764 ilegales en Holanda por las siguientes razones de ilegalidad: 43% ilegales —sin visa de permanencia en Holanda por más de 3 meses—; 6% infracciones —incumplimiento de lapsos de renovación de permiso de residencia permanente—; 29% delitos menores; 2% delitos mayores; 19% tráfico de drogas y 0,5% otros delitos. Para el año 2002, el lugar de origen de los mismos fue: Europa Occidental 9.744; Europa Oriental 13.721; África del Norte 6.643; Asia 6.520; América Norte/Oceanía 678; y América Latina y del Caribe 3.801 —8%—. Para América Latina y el Caribe los países con mayor número de ilegales son los siguientes: en orden de importancia: Surinam 1.088; Colombia 701; Ecuador 565; Brasil 410; y República Dominicana 252. Según estos mismos datos, hubo 187 venezolanos ilegales detenidos, los cuales representaron el 5% del total de latinoamericanos ilegales detenidos en Holanda en el 2000.

El 23 de enero de 2004 me casé en Venezuela con un holandés que fue de vacaciones a Margarita. El se quedó conmigo 2 meses y medio pero tuvo que regresar a Holanda, y yo me quedé en Margarita sólo 3 semanas separada de mi marido. Como la situación estaba muy mal por allí, mi marido no quiso que me quedara en Venezuela y me vine a Holanda embarazada de mi esposo y con mi hijo de 11 años. Viajé con mi pasaporte venezolano, el cual no requiere visa de entrada a Holanda, y me quedé en Holanda hasta finales del 2005. Cuando estuve en Holanda nació mi hija y mi marido desesperado queriendo resolver mi problema, le escribió una carta a la Reina donde explicaba que yo estaba en Holanda y pedía nos ayudara, y de la oficina de la Reina de su oficina avisaron al IND (Instituto de Inmigración Holandés) y ellos le respondieron a mi marido que ese no era trabajo de la Reina y que yo estaba aquí cuando mi marido hizo la petición y debía estar ya en Venezuela. Y, bueno, se supo que yo estaba aquí y quede ilegal. Rosa, (edad 31, año de llegada a Holanda 2004).

Prostitución: Dentro de las entrevistas logradas para este estudio no se pudo incluir ninguna persona que ejerciera la prostitución, ni en Venezuela, ni en Holanda, no disponiéndose tampoco de cifras. Por ser una vía de inmigración, en su mayoría, ilegal que conduce a crímenes tales como la explotación sexual, el trabajo servil en condiciones muy parecidas a la esclavitud, el tráfico o la venta de drogas en la calle, el tráfico de órganos, la adopción ilegal de niños.

La prostitución es una actividad legal en Holanda, por lo tanto nunca ha estado prohibido trabajar como tal. Desde el 1° de octubre del 2000 existe la “Ley de Regulación de los Prostíbulos”, que cubre los clubes de prostitución, cuartos de alquiler y empresas de prostitución, los cuales deben solicitar un permiso legal para trabajar. Esta ley protege a las personas que ejercen la prostitución de ser explotadas, del abuso y maltrato de proxenetas y del tráfico de personas. Contempla también todo lo referente a los derechos de los clientes. Esta ley contempla penalidades que van de 6 a 10 años, dependiendo de las causas del crimen cometido. Información al día se puede encontrar en Internet en “De Rode Draad”(El Hilo Rojo), organización que tiene como objetivo dar apoyo a las personas que

trabajan en la prostitución y que cumplan con las disposiciones legales, entre la cuales destaca la referida a la renta de habitaciones¹⁵.

La importancia de mencionar este tema en el presente estudio es por ser una problemática que afecta a muchas mujeres latinoamericanas y, hoy en día se reconoce que es un negocio mayoritario, de trata de personas con fines de explotación sexual y que, según estimaciones de las Naciones Unidas, mueve entre 5 y 7 billones de dólares al año. Este delito ha tomado magnitudes tan alarmantes que en la actualidad se le considera la tercera fuente de ganancias más grande para el crimen organizado, después del narcotráfico y la venta ilegal de armas. La OIM estima que 500 mil mujeres son ingresadas todos los años a Europa con el propósito de ser explotadas sexualmente y son alarmantes las cifras de mujeres traficadas para trabajos domésticos que terminan siendo explotadas sexualmente. Las principales víctimas son mujeres —adultas jóvenes, en general menores de 25 años—, adolescentes y niños, con escasos recursos, que no conocen el idioma, viajan con documentos falsos, no saben dónde buscar ayuda, temen reportar la trata por temor a ser deportadas o encarceladas. El miedo a infectarse con el virus VIH/SIDA ha llevado a los traficantes a reclutar víctimas cada vez más jóvenes, incluso niñas de 7 años de edad.

Todos los entrevistados con excepción de 5, indicaron no saber nada del tráfico ilegal de personas y prostitución, en todo caso lo poco que sabían era por haberlo visto en la prensa, televisión. Cuatro entrevistas mostraron una real preocupación por el tema. Con respecto al conocimiento de organizaciones de migrantes, de protección a mujeres y niños, las respuestas fueron de desconocimiento total o casi total (60%) y otros que conocían del tema a través del C.L.O., al cual definieron como una organización de este tipo (40%). La participación en este tipo de organizaciones a migrantes fue acogida por casi la mayoría, pero hubo 3 respuestas de rechazo total.

Multiculturalidad: los aspectos indagados en la entrevista fueron hechos en forma muy general y de sondeo. Destaca lo referente al conocimiento del **idioma holandés**, fundamental para que los inmigrantes hagan una vida feliz y productiva en Holanda. En tal sentido, un gran esfuerzo del gobierno holandés se dirige a que el idioma holandés sea aprendido por los inmigrantes que vienen fundamentalmente por la vía de la formación y reunificación familiar, como es el caso de la mayoría de los venezolanos en Holanda. En tal sentido, 11 de los 25 entrevistados declaran conocer bien y muy bien el idioma holandés, 10 en forma regular, sobre todo hablar y entender mas no escribir, 4 lo hablan mal y tienen muchas dificultades para entenderlo. Con respecto al idioma con el cual se comunican con sus parejas, de los 21 de los entrevistados que tenían pareja al momento de la entrevista, 8 se comunican exclusivamente en español; 5 en español y otro idioma —holandés, papiamento y/o inglés—; 7 sólo en holandés; y 1 en holandés e inglés. De los 22 que declararon tener hijos, 14 se comunican con ellos en español; 4 en español y holandés; 3 en holandés; y otro en holandés y papiamento. La persona que declaró hablar papiamento con su pareja e hijos, es venezolano de padres y abuelos de Curazao y cuya pareja nació en Colombia y se crió en Aruba.

Con respecto al **conocimiento de servicios sociales y legales en Holanda**, casi todos los entrevistados refieren conocer los programas socio-económicas de Holanda, 20 por información de la Alcaldía; 12 por el C.L.O.; y la totalidad por experiencia propia al tener que hacer trámites personales de salud, educación y vivienda, básicamente. En caso de tener problemas legales, 6 personas indicaron que irían a la policía; 12 que buscarían también información en instancias sociales municipales de ayuda legal y social (Rechrshulp, LoketW y Maastchapelijkwerk); y 18 personas informaron que se comunicarían con el C.L.O., lo cual es de esperar por ser casi todos participantes de esta fundación. Sólo 4 personas expresaron serían asistidos por abogados privados.

¹⁵ De Rode Draad: información en español: <http://www.rodedraad.nl/index.php?id=216>

En lo referente al **conocimiento y participación en organizaciones de apoyo y protección de migrantes**, casi todos refirieron conocer de las mismas, pero en forma muy general sin entrar en detalles, básicamente por la información del C.L.O., organización a la cual casi todos restringen su participación. Una sola persona rechazó totalmente participar en grupos para migrantes extranjeros, con los cuales desea tener poco contacto.

7. Conclusiones y síntesis

La actual migración de venezolanos a Holanda presenta características específicas que la diferencian de otros casos, entre las cuales hemos observado: la vinculación histórica de ambos países, a través de las Antillas Holandesas; al ser la emigración internacional de venezolanos de reciente data y aun de volumen pequeño; y con un origen en Venezuela, país históricamente de inmigración que comienza a perder su población nativa, de llegada de inmigrantes latinoamericanos los cuales reemigran a otros destinos, entre ellos Europa y de reemigración de europeos —y de sus hijos venezolanos— hacia sus países de origen. Otro hecho a destacar es la riqueza que pueden aportar los análisis cualitativos a la información cuantitativa, ofreciendo nuevas pistas de investigación, potenciado por información a obtener a través de organizaciones, como el C.L.O., así como el acceso a sitios de encuentros por Internet, ventana mundial cibernética de un valor también incalculable.

Una limitación es el espacio para publicar las entrevistas completas de los 25 entrevistados, por ello a continuación presentamos un poco de este “rostro migrante”, con nombres o seudónimos, edad al momento de la entrevista, año de llegada a Holanda, así como los tres últimos tópicos de la entrevista como fueron su definición como migrante, una frase síntesis de este sentir como tal y, en los casos que fue posible, foto en el sitio de su casa que les hacía recordar a Venezuela. Estos tres últimos aspectos se recogieron al final de la entrevista, en el momento en que las personas habían pasado —por lo menos— una hora hablando de sus experiencias, recordando y disfrutando sobre una parte de sus historias de vida. Por ello hay mezcla de sentimientos que se puede apreciar en su reacción ante dos palabras tales como “migrante” y “extranjero”. La palabra “migrante” refiere a un hecho aceptado casi siempre positivo ante el cual se reconoce algún familiar y amigo cercano nacido en el exterior. En cambio “extranjero”, se relaciona con lo extraño, con lo cual hay distancia, distanciamiento.

Ana (63, 1997). No tengo ningún problema en vivir en Holanda, es un país “civilizado”, como siempre digo. Pero el haber vivido en mi país hasta los 54 años, haberlo recorrido casi de punta a punta, compenetrarme con mi gente a todos los niveles, haber trabajado por 27 años en él y jubilarme de una universidad, pues hace difícil pensar que deje atrás definitivamente a mi país Venezuela. Por eso voy todos los años a pasar el año nuevo con mi mamá y mi familia. Ya mis tres hijos viven también fuera y, poco a poco siento que iré en otra temporada, quizás enero-marzo que son meses más tranquilos en Venezuela y de frío por aquí. Sí Dios quiere y la Virgen, lo haré “hasta que el cuerpo aguante”, compartiendo también esas visitas anuales con mis hijos y nietecitos. **Frase: Vivo en Holanda, tengo mi dirección en este país.**

Aracelys (41, 1998). Me siento bien como migrante. Uno debe respetar para que lo respeten. Por eso me siento muy bien. La persona que lo hace así puede vivir en cualquier parte del mundo. **Frase: Me siento extranjera porque de aquí no puedo ser, pero me siento tranquila.**

Carmen (57,1990). Me siento bien. Diría que mi espiritualidad me permite superar muchas cosas, me da fuerzas. Mira, en la noche yo leo algún libro religioso, yo creo en Dios, en Jesús y que hay un espíritu que nos ayuda, sí tú lo buscas, sí le rezas. Por eso rezar lo veo de gran riqueza y constructivo. Algunos tienen ideas muy exageradas sobre religión, yo tengo dudas en todas las religiones, hay otras cosas que las veo con claridad. La fe evangélica me ha ayudado mucho. Los evangélicos creemos que Jesús vive, que hay algo vivo de Él y eso te ayuda mucho. Yo de eso saco fuerzas para vivir. Al leer el Evangelio, al leer la Biblia, yo me alimento, yo me nutro con eso, Dios sabrá por qué hay que luchar la vida, hay que hacerlo por amor a Dios, por amor a mi niña, por mí misma. Es una fuerza que te da. Porque yo recuerdo que antes de conocer el evangelio yo tenía muy mal carácter, era muy crítica, irascible, me enfadaba por toda cosa. Después que yo me pasé al Evangelio cuando estuve enferma en Madrid siendo joven, vi las cosas de otra manera. **Frase: ¡Feliz!**

Emma (30,1999). Migrante..., esa palabra es muy amplia, encierra tanto. Ahora me siento bien, no puedo decir que me siento completa porque aun me falta un camino por recorrer. Pero en comparación con el principio sí he logrado mucho, me he superado mucho en este país, manteniendo mi identidad hacia mi gente, hacia mi país, la gente que encuentro por aquí es tan bonita que sigo teniendo esa oportunidad de mantener mi identidad. Cuando me da la nostalgia, siempre hay alguien a quien se puede llamar y ellos te dan ese calor humano, que en ese momento necesito, un apoyo. Estos dos últimos años han sido muy fuertes. Pero me han enseñado mucho, es un aprendizaje, de ser más independiente, de lo que antes era. Ahora sí lo soy, tengo mucha más responsabilidad conmigo misma. Es muy bonito pero también es muy fuerte. Saber que eres responsable de ti, de todo lo que haces y de lo que no haces, de sí lo estás haciendo bien y de sí no lo estás haciendo bien. Es muy profundo. Pero me siento bien, tengo el apoyo de muchas personas y siento que me admiran muchas personas, personas jóvenes y adultas, y siento que la cosa es y de verdad. Esa admiración sí se que tiene sentido y se que vale la pena, porque en el trabajo me siento conforme con lo que hago. Quiero más porque tengo muchos sueños, tengo mi casa. Terminar la relación con mi pareja fue duro, cuando me vine de Venezuela fui muy consiente y mi sueño era seguir adelante. Lamentablemente el sueño de la familia no pudo ser, “nog niet”, no aun. Pero ese aprendizaje con esa familia fue muy importante para mí. Los últimos 4 meses fueron muy fuertes, de mudarme, nunca había vivido sola, son situaciones nuevas que vas descubriendo y sientes un poco de temor pero “tienes que ir adelante, Emma”, son decisiones que tomé, y voy saliendo. Ahora tengo mi “paleijse” (palacio), porque es el lugar que me costó tanto conseguirlo, que me costó de todo un poco..., lagrimas, tristezas, en tenerlo como lo tengo ahora. Es un lugar donde llego ahora y me siento realmente feliz, allí. ¡Dios mío, es mío! **Frase: Triunfadora.**

Esperanza (72, 1957). Soy migrante porque salí de mi país natal, salí a otro país extraño. No me siento extranjera porque yo aquí, en Holanda, si tu te adaptas, tienes mucha libertad de hablar lo que quieres, nada es obligatorio, hay reglas, sí, como todos los países lo tienen. Me gusta la libertad, la gente, hay en todos los países buenos y malos. Tengo tres países en mi corazón, nací en Venezuela, me crié en Curazao y vivo en Holanda. Y cuando estoy por allá les digo, si me muero, me mandan a Holanda, me siento con el país, tengo mis hijos. Aquí tengo las oportunidades que deseo. **Frase: Tengo 3 países en mi corazón, nací en Venezuela, me crié en Curazao y vivo en Holanda.**

Georgina (32, 1989). A pesar que estoy muy integrada a la sociedad holandesa, porque lo estoy, en comparación con otras mujeres, me siento muy venezolana. También la conexión, que tengo familia aquí, mi mamá. Que tengo influencias de mi mamá. Que me mantienen mis rutas, mis raíces. Veo a mi mamá todos los días, tengo un contacto directo. Ser migrante para mí es tener otra cultura, distinta, y a pesar que me he integrado muchísimo, me siento diferente, por las tradiciones, cultura, el humor. El preguntarse todos los días si eres aceptado o no eres aceptado, estás todo el día consciente de que eres extranjero, a pesar de 15 años. La mitad de mi vida estoy aquí y todavía me pregunto todos los días, si soy aceptada o no. **Frase: Soy una venezolana integrada.**

Gustavo (50, 1988). Me siento feliz aquí. Mi sueño era siempre venir a vivir a Holanda y si siento nostalgia por Venezuela, por la buena comida de los restaurantes de Caracas y sus bellas mujeres. No me siento discriminado en Holanda..., mas bien yo le amargo la vida a los holandeses, no ellos a mí. Como policía una vez le metí tres multas de una vez a un holandés. Había pasado en rojo un semáforo, a exceso de velocidad y sin el cinturón de seguridad. Al pararle me dijo que era Koos Alberts y yo le conteste que yo era “Cristóbal Colón”. Resulta de Koos Albert es un cantante holandés paralítico y no me había fijado. Al decírmelo miré dentro de su carro y era así, pero no me importó e igual le puse las tres multas. **Frase: ¡Chévere!**

Iris (58, 1988). Me siento chévere porque primero que nada yo me integré a la sociedad holandesa, yo soy agradecida, sobreviví. Parto que la gente hace el sistema. Y los holandeses como maridos son buenisimos. **Frase: ¡Feliz!**

José Manuel (36, 1997). A veces la gente no comparte mi forma de ser migrante, no echo “sapos ni culebras” pero nunca me nacionalizaré holandés, le corresponde a mis hijos. Tengo el sueño de “echar pa'lante”, pero vivir en Holanda es muy duro y muy fuerte. O lo aprendes, o lo aprendes. Nosotros los latinoamericanos tenemos mucho que aportar a la sociedad holandesa. La vida es corta y estamos en un cambio, paso la gloria del estado de bienestar y ahora hay más responsabilidad personal en Holanda. **Frase: Somos los inmigrantes más revolucionarios que hay.**

Karina (34, 1999). Se que soy extrajera, pero no me siento mal. Después de mi accidente en enero 2006 en Venezuela que casi morí, veo la vida diferente. Y me siento que soy de Venezuela, voy siempre allá, no a Colombia. **Frase: Siempre eres extranjero si estás fuera de tu país.**

Lizbeth (5, 1977). Actualmente me siento bien como emigrante en Holanda, nos ha ido muy bien y porque mis hijas viven actualmente aquí y todavía son dependientes de mí y de mi esposo. No sabría decir en que otro país me sentiría mejor, siempre y cuando pueda salir de vacaciones a mi país u otros países, sobre todo en el invierno. Al principio fue muy duro vivir como emigrante en Holanda. En Venezuela vivía muy bien en esa época y Holanda era muy diferente a lo que yo estaba acostumbrada. Ahora con las facilidades que hay de estar en contacto con la familia y con tu país, se hace todo más llevadero. La nostalgia siempre existirá por el país de origen, eso nunca se pierde. **Frase: Actualmente me siento bien como emigrante en Holanda.**

Luisa (36,2001). Vivo una vida muy agitada, más que en Venezuela, quizás porque ahora tengo dos niñas. Pero no lo creo, yo creo en el sistema de aquí, porque tengo vecinas holandesas y les

pasa lo mismo, tienen el tiempo contado. Pero es más difícil para mí porque no es mi país pero no me siento discriminada. Para mí, en Venezuela hay más racismo, por mi color, que aquí. La vida me cambió totalmente, vivo estresada, será por mis niñas, aquí conozco muchos latinos que tienen sus hijos por allá y yo me digo, vivir la vida sin tus muchachos a tu lado, debe ser bien difícil. **Frase: Ando siempre happy, nerviosa, pero feliz.**

Maly (35,1991). Cada día extraño mucho mi país, mi gente, la comida etc. aunque realmente no se si podría vivir en estos momentos en Venezuela por la mentalidad y la situación política. Amo mi país, me gusta mi país, pero por ahora estoy bien aquí. Tampoco creo que profesionalmente hubiese logrado en Venezuela lo que he logrado aquí con sacrificios pero con mis méritos. **Frase: Bien, no me siento como tal, pero creo que me he adaptado muy bien.**

Miguel (50,2003). Para mí emigrar resultó una experiencia difícil, más de lo que me había imaginado. A pesar de que al llegar estábamos con mi cuñado, todo nos resultaba muy diferente y hasta las más cotidianas actividades eran muy distintas a como las llevábamos o hacíamos en Venezuela. El idioma resulta un obstáculo difícil de superar. El tener un buen nivel de inglés ayuda, pero el idioma holandés es necesario para integrarte a la sociedad holandesa. He sentido mucha nostalgia por mis amigos y familia, pero hablamos con mucha frecuencia con ellos y eso nos ha ayudado a superarlo. Ahora consideramos que lo más difícil ya quedó atrás y nos hemos hecho de nuestra parcela de vida en este maravilloso país. Mi esposa e hijos también se encuentran muy felices y perfectamente adaptados. Además, nos sentimos muy afortunados de habernos hecho con buenos amigos aquí y sentirnos en familia nuevamente. **Frase: Vida con tranquilidad y seguridad.**

Milagros C (35,2004). ...no, al principio pega, porque te cuestan las cosas, te cuesta salir y comunicarte con la gente, porque no hablas el idioma. No todo el mundo es fácil, uno que otro sí son simpáticos. Puede que te encuentres gente en la calle que te trate bien o no. Pero eso depende del tipo de persona que sea uno y el ánimo que tengas. Porque si dejas que se te baje el ánimo por ser extranjera, porque no conoces el idioma, no sabes lo que está pasando, pues no lo aguantas. Es mejor llenarte de calma y ver como ir haciendo las cosas. Es difícil, hasta te asusta la gente, tan arropada, otra cultura. Te tropiezas en la calle con gente que nunca has visto en tu vida. Lo logré porque me llené de mucha calma y la relación con mi suegra ha sido muy bonita y ha tenido mucha paciencia conmigo. **Frase: Soy la “bauitilanda” (buitenlander), la extranjera.**

Milagros M (60,1989)....esto es muy difícil para mí definirlo..., yo me di cuenta que era migrante con el tiempo, sentía que era turista. Yo siempre me siento turista aquí, menos en Eindhoven quizás, pero yo “pongo la cara en la esquina” fuera de Eindhoven y me siento turista. Voy a Nuenen a comerme un helado y me siento turista, me siento en Europa, no me pasa en Eindhoven porque es muy feo. Yo voy a Ámsterdam y qué felicidad siento paseándome, o a Amberes, o a Bruselas. Y es porque sientes que no perteneces. Eso no lo siento yo ni en Puerto La Cruz, ni en Barcelona, ni en Petare..., ni nada!. La felicidad más grande la sentí en Canarias cuando fui el año 2005 y es porque reconocí todo, reconocí mi familia, la cultura, a mis abuelos..., fue cuando fui a visitar la familia de mis tíos. Eso me pasó en Canarias y lo más increíble es que cuando tú dices: “Venezuela”, la gente se transforma. Adoran a Venezuela y adoran a los venezolanos, y es el único país del mundo donde he sentido eso. Era estar en Venezuela en las Canarias. Era Venezuela. Ellos llaman la “Séptima Isla” a Venezuela.... y tienen un periódico que se llama así. Para los canarios migrantes a Venezuela era irse a otra isla de las Canarias, a la “séptima”, a Venezuela. Por todo eso, no me sentí una extraña en Canarias. Aquí en Holanda somos unos

4.000, muy pocos, y por eso la gente se alegra cuando se encuentra. Y el C.L.O. ha unido a ese gentío, sino no hubiéramos conocido a nadie. **Frase: Me di cuenta que era migrante con el tiempo, yo siempre me sentí turista.**

Miriam GRR (51, 1991). “Ja”, si, me siento normal. Me hizo quedarme es por mis hijas, mi marido quería que se quedaran todas menos Gisela, porque ella era tremenda, se peleaba con los niños de la calle. Y le dije que si me quedaba lo hacia por todas mis hijas. Me siento migrante, tengo la nacionalidad holandesa. Yo no quería nacionalizarme aquí, me dio tanto dolor cuando me entregaron ese pasaporte holandés. Yo lloré, lloré tanto, toda la noche..., y me decía “por qué agarré el pasaporte holandés. Por qué lo hice.” Lo hice por las muchachas. Aquí hay muchas familias que viven y no necesitan el pasaporte holandés. Aquí adentro soy venezolana. No me cambio. Sólo lo que quería era tener toda mi familia aquí. Yo pagué 38 euros, mis hija pagaron 380 euros. **Frase: Yo soy venezolana, aunque tenga pasaporte holandés.**

Mirian GRR (44, 2002). Te diré que a veces me siento melancólica, me hacen falta mis hijas, por el clima, si por aquí está lloviendo, frío y eso si me ha pegado. Por la familia no tengo problemas, la familia de Erik es muy bonita y me han dado mucho apoyo, de sus amigos..., son tan cariñosos conmigo y me hacen sentir a veces que soy como una niña delicada, están tan pendientes de mí y estoy orgullosa de la amistad que tengo con ellos. Pero cuando los veo en familia, pienso en mis hijas y me siento con gran nostalgia de mis hijas. Y Erick es una persona tan comprensiva pero sentimental que en vez de darme apoyo, se pone a llorar conmigo. No me siento extranjera y debe ser porque ya viví en Trinidad. Yo creo que uno se siente extranjera por uno misma, por la manera de ser. **Frase: Me siento bien.**

Mirian S (41, 1991). Yo me definiría como alguien que dejó su país con unos objetivos que todavía no los ha alcanzado pero que se integró a la sociedad en que ha vivido. Mis objetivos de estudio no son 100%, porque ahora tengo una hija, Dije que no iba a tener hijos, y tuve una, dije que no me iba a casar, y me casé. Ahora debo velar por mi hija que se desarrolle emocionalmente e intelectualmente. Estoy haciendo algo muy diferente a lo que estudié, debes demostrarles que tienes capacidad de hacer cosas. Y eso le molesta a la gente de aquí, que puedas hacer bien y mejor que ellos y los holandeses piensan que ellos hacen todo mejor que todo el mundo. Yo no ando en esa quejadera, nadie me obligó a venir aquí y escogí al final quedarme. Y si uno toma una decisión, debes ser responsable con ella. **Frase: Soy un migrante consciente.**

Norin (40, 1994). Me siento mitad migrante. En verdad yo siento que no vine como migrante. Vine a reconocer una parte de mí, al país de mi madre, y con los años he tenido que confrontarme. Al principio era el deseo de conocer Holanda, saber qué parte de mí era holandesa. Y ahora trato de combinar la parte holandesa y venezolana para lograr un equilibrio en mi vida que es ahora completamente holandesa. **Frase: Nunca uso la palabra migrante pero si “alochtone”: el que viene de afuera.**

Oscar (27, 2004). Afortunado al tener la experiencia en vivir en otros países más que Venezuela. De igual manera extraño a Venezuela y poder vivir en paz cerca de la familia. **Frase: Independiente, más no solo.**

Pastora (49, 2000). Yo no me siento como migrante. No soy emigrante, a mi no me han hecho sentir migrante. Me han dado mucho apoyo, la familia de mi esposo es muy especial, conozco casos que no son así. Aquí mi vida dio un vuelco muy grande. Estoy felizmente casada con un hombre muy especial. He tratado de adaptarme a todo aquí en Holanda y trabajo tanto que no tengo tiempo de pensar..., palabras como integrarme, no me molestan, no me interesan. Y pienso que siempre que tú quieres, tú puedes y que debes ser siempre optimista, nunca pesimista. Siempre ir hacia adelante. Aquí encontré la horma de mi zapato, lo digo por mi marido. **Frase: yo no soy emigrante, a mi no me han hecho sentir migrante.**

Rachelle (35, 2001). A mí siempre me ha gustado vivir fuera y tenía la sensación de que iba a trabajar o tener contacto con el exterior. Casi obligaba a mi padre que me pagara cursos en el extranjero. Quiero mucho a Venezuela pero siempre pensaba en el contacto con otros países. Me costó la decisión de venirme pero siempre legal, para tener nuevas experiencias pero sin problema con una pareja que hubiera escogido. Tenía una tía, por parte de mi padre, que migró hace 30 años a Nueva York y Puerto Rico. El único inconveniente en Holanda es lograr mi desarrollo profesional. **Frase: Una nueva experiencia.**

Rosa (31, 2004). Yo me siento bien como migrante en Holanda. Mientras esté con mi marido y mis dos hijos, yo soy muy feliz. No me importa nada. Me gusta mucho estar aquí. Y estar con ellos es lo más importante. Nada me ha faltado y, menos mal, que estoy con mi marido. Mas aun, ahora que sé un poco mas el idioma. Extraño el país, extraño mis sobrinos, la familia, pero se me quita la nostalgia después que hablo con ellos. Decepcionada si estoy de cómo te trata la política en Holanda. **Frase: Yo me siento muy feliz aquí, ilegal y todo.**

Socorro (34, 2003). Pienso que Holanda es muy cerrada. Me lo han hecho sentir. No son como los venezolanos. Extraño mucho a Venezuela, a mi gente. **Frase: ¡Horrible! extraño mucho a Venezuela, a mi gente.**



Bibliografía

- Bijswaard, Govers (2005), *Bijna helf immigranten geen blijven* (Casi la mitad de los inmigrantes, ninguno se queda). DEMOS, octubre/noviembre 2005, No. 9.
- CEPAL/CELADE (2006a), *Migración Internacional de Latinoamericanos caribeños en Ibero América: características, retos y oportunidades*. Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía, División de Población de la CEPAL, Santiago de Chile, julio 2006.
En línea:
http://www.eclac.cl/celade/noticias/paginas/1/26021/Migracion_conceptual_CELADE.pdf
- _____ (2006b), *Observatorio Demográfico. Migración Internacional*. No. 1, Abril 2006. En línea
http://www.eclac.cl/celade/noticias/paginas/1/26021/Migracion_conceptual_CELADE.pdf
- _____ (2006c), *Inmigración Internacional de Latinoamericanos y Caribeños: Características, retos y oportunidades*. Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía, División de Población de la CEPAL, Santiago de Chile, julio 2006. En línea: Santiago de Chile, julio de 2006.
En línea:
http://www.eclac.cl/celade/noticias/paginas/1/26021/Migracion_conceptual_CELADE.pdf
- Coleman, David; Garssen, Joop (2002), *The Netherlands: paradigm or exception in Western Europe's demography?*. Demography Research, Volume 7, Article 12, pages 433-468, Published 10 September 2002. En línea: www.demographic-research.org/Volumes/Vol7/12/
- Coleman, David; Nicolas, Hans (2006), *Recente trends in de vruchtbaarheid van niet-westrrs alloctone vrouwen*. CBS, Bevolkingstrends, Jaargang 54, 1^o kwartaal.
- Cortes Castellanos, Patricia (2005), *Mujeres migrantes de América Latina y el Caribe: derechos humanos, mitos y duras realidades*. Serie Población y Desarrollo No. 61. LC/L.2426-P.
En línea: <http://www.eclac.cl/publicaciones/xml/9/23789/lcl2426-p.pdf>
- Dalen v., Hendrik; Henkens, Kène (2006), *When the Quality of a Nation Triggers Emigration*. Netherlands Interdisciplinary Demographic Institute (NIDI), Department of Economics, ECRI and Tinbergen Institute, The Netherlands, March 8.
- Dykstra, P.; Komter, Aafke (2004), *Hoe zien nederlandse families eruit?* (Cómo son las familias holandesas?). Demos 74, Año 20, Numero 10, Cuadro 2. En línea:
<http://www.nidi.knaw.nl/nl/demos/2004/>
- Fernández Buey, Francisco (2005), *Dos reflexiones sobre inmigración en Europa (I)*. La Insignia. España, 21 julio del 2005. En línea: http://www.lainsignia.org/2005/julio/ibe_065.htm
- Fernández Morales, Maria José (1992), *La Emigración Española a Venezuela de 1.850 a 1.960*. Universidad Complutense, Facultad de Geografía e Historia, Departamento de Historia de América I, 1992.
- Freitez, Anita (2004), *Disparidades en la transición demográfica ¿cuál es la situación de Venezuela a inicios del tercer milenio?* Cambio Demográfico y Desigualdad Social en Venezuela al Inicio del Tercer Milenio. II Encuentro Nacional de Demógrafos y Estudiosos de la Población, 24 al 26 noviembre 2004.
- Gil Araujo, S. (2004), *Migración Latinoamericana en España: estado de la cuestión*. Cartografías migratorias, migraciones internacionales en el marco de las relaciones norte sur, Madrid, CEP/FUHEM. Cita Cortes Castellanos, P (2005). En línea: [ww.global.net](http://www.global.net).

- Goslinga, Cornelys Ch (1992), *Los holandeses en Venezuela*. Edición Asociación Holandesa de Venezuela, en su cuadragésimo aniversario, Caracas.
- Heijden v.d., Peter; Gils v. Ger; Cruijff Maarten; Hessen, Dave, *Een schatting van het aantal in Nederland verblijvende illegalen'* (Una estimación del número de inmigrantes ilegales residentes en Holanda). IOPS-Utrecht, Universiteit Utrecht, noviembre 2006.
- Martínez, J. (2004), *Migración internacional. ¿Se puede hacer algo que favorezca a los países de América Latina y el Caribe?*. Praxis, Migraciones y Sociedades contemporáneas, Revista de la Facultad de Ciencias Humanas y Educación, Año 7, N° 7, Número Monográfico, Santiago de Chile, Universidad Diego Portales. Cita Cortés Castellanos, P. (2005).
- Mora, L. (2003), *The frontiers of vulnerability: gender, migration and sexual and reproductive rights. Human Rights and Trafficking in Persons in the Americas*. Summary and Highlights of the Hemispheric Conference on International Migration, serie Seminarios y conferencias N° 33 (LC/L.2012-P/E), Santiago de Chile, CEPAL, noviembre del 2002. Publicación de las Naciones Unidas. Cita Cortés Castellanos, P (2005).
- Nicolas, H. (2006), *Ruim één millioen Nederlanders met dubbele nationaliteit* (Aproximadamente un millón de holandeses con doble nacionalidad). CBS-wegmagazine 13 november 2006. Cita Bevolkingstrends jaargang 54-4^e. kwartaal 2006, Central Bureau voor de Statistiek.
- Nicolaas, H; Sprangers A.J.; Zorlo, A (2005), *Migranten op de arbeidsmarkt* (Migrantes en el mercado de trabajo). Oficina de Estadística/CBS y Universidad de Ámsterdam. Demos, Marzo 2005, número 3. En línea: <http://www.nidi.knaw.nl/nl/demos/2005/>
- Pellegrino, A. (2000), *Migrantes latinoamericanos: síntesis histórica y tendencias recientes*. Montevideo, Universidad de la República/CELADE - División de Población de la CEPAL, inédito. Cita CEPAL/CELADE (2006b).
- Schmid, Karoline (2005), *Migration in the Caribbean – What do we know? An overview of data, policies and programmes at the international and regional levels to address critical issues* (LC/CAR/L.54), Puerto España, Sede subregional de la CEPAL para el Caribe.
- Staring, R; Leun v.d., J.P; Boom,; Heijden v.d., P; Cruijff, M (2002), *Illegale vreemdelingen in Nederland. Omgang, overkomst, verblijf en uitzetting* (Inmigrantes ilegales en Holanda. Volumen, llegada, permanencia y crecimiento). Rotterdam Erasmus Universiteit, junio 2002.
- Thomas-Hope, E. (2005), *Current trends and issues in Caribbean migration*. Documento presentado a la Caribbean Expert Group. Cita CEPAL/CELADE (2006b). Villa, M. y J. Martínez (2002), "Rasgos sociodemográficos y económicos de la migración internacional en América Latina y el Caribe", Capítulos del SELA, N° 65, mayo-agosto. Citado en CEPAL/CELADE, julio 2006.
- Zlotnik, H. (2003), *The global dimensions of female migration*. Citado en P. Cortes Castellanos (2005). En línea <http://www.migrationinformation.org/Feature/display.cfm?id=109>.